



|           |                            |
|-----------|----------------------------|
| 2 - 16    | Gebrauchsanleitung         |
| 16 - 29   | Instruction Manual         |
| 29 - 43   | Manual de instrucciones    |
| 43 - 56   | Skötselanvisning           |
| 56 - 69   | Käyttöohje                 |
| 69 - 83   | Bedjeningsvejledning       |
| 83 - 96   | Bruksanvisning             |
| 96 - 109  | Návod k použití            |
| 109 - 123 | Használati utasítás        |
| 123 - 138 | Instruções de serviço      |
| 138 - 153 | Инструкция по эксплуатации |
| 153 - 167 | Instrukcja użytkowania     |
| 167 - 184 | Ръководство за употреба    |
| 184 - 198 | Instrucțiuni de utilizare  |



ANDREAS STIHL AG &amp; Co. KG

По


Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs  
& Global Governmental Relations**22.2 Знаки соответствия нормам ЕС**

**ЕАС** Сведения о сертификатах ЕАС и декларациях соответствия, подтверждающих выполнение технических правил и требований Таможенного союза, представлены на сайтах [www.stihl.ru/eas](http://www.stihl.ru/eas) или могут быть затребованы по телефону в соответствующем местном представительстве STIHL,  23.

**23 Адреса****STIHL Головной офис**ANDREAS STIHL AG & Co. KG  
Badstrasse 115  
71336 Waiblingen  
Germany**Дочерние компании STIHL****РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ**ООО "АНДРЕАС ШТИЛЬ МАРКЕТИНГ"  
наб. Обводного канала, дом 60, литера А,  
помещ. 1-Н, офис 200  
192007 Санкт-Петербург, Россия  
Горячая линия: +7 800 4444 180  
Эл. почта: [info@stihl.ru](mailto:info@stihl.ru)**УКРАИНА**ТОВ «Андреас Штіль»  
вул. Антонова 10, с. Чайки  
08135 Київська обл., Україна  
Телефон: +38 044 393-35-30  
Факс: +380 044 393-35-70  
Горячая линия: +38 0800 501 930  
E-mail: [info@stihl.ua](mailto:info@stihl.ua)**Представительства STIHL****КАЗАХСТАН**Представительство  
ANDREAS STIHL AG & Co. KG  
ул. Шагабутдинова, 125А, оф. 2  
050026 Алматы, Казахстан  
Горячая линия: +7 727 225 55 17**Импортёры STIHL****УКРАИНА**

0458-824-9821-B

ТОВ «Андреас Штіль»  
вул. Антонова 10, с. Чайки  
08135 Київська обл., Україна**БЕЛАРУСЬ**ООО «БАЭРТ»  
ул. Игнатенко, д. 2, пом. 102  
220035, г. Минск, Беларусь**КАЗАХСТАН и КЫРГЫЗСТАН**ИП «ВОРОНИНА Д.И.»  
пр. Райымбека 312  
050005 Алматы, Казахстан**АРМЕНИЯ**ООО «ЮНИТУЛЗ»  
ул. Г. Парпеци 22  
0002 Ереван, Армения**Spis treści**

|    |                                                                     |     |
|----|---------------------------------------------------------------------|-----|
| 1  | Przedmowa.....                                                      | 153 |
| 2  | Informacje o instrukcji użytkowania.....                            | 154 |
| 3  | Przegląd.....                                                       | 154 |
| 4  | Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa pracy.....                       | 155 |
| 5  | Przygotowanie dmuchawy do pracy.....                                | 160 |
| 6  | Ładowanie akumulatora i sygnalizacja diodami LED.....               | 160 |
| 7  | Aktywacja i dezaktywacja połączenia bezprzewodowego Bluetooth®..... | 160 |
| 8  | Kompletowanie dmuchawy.....                                         | 161 |
| 9  | Podłączanie i odłączanie akumulatora.....                           | 161 |
| 10 | Włączanie i wyłączanie dmuchawy.....                                | 161 |
| 11 | Sprawdzanie dmuchawy i akumulatora..                                | 162 |
| 12 | Praca dmuchawą.....                                                 | 162 |
| 13 | Po zakończeniu pracy.....                                           | 163 |
| 14 | Transport.....                                                      | 163 |
| 15 | Przechowywanie.....                                                 | 163 |
| 16 | Czyszczenie.....                                                    | 163 |
| 17 | Konserwacja i naprawa.....                                          | 164 |
| 18 | Rozwiązywanie problemów.....                                        | 164 |
| 19 | Dane techniczne.....                                                | 165 |
| 20 | Części zamienne i akcesoria.....                                    | 166 |
| 21 | Utylizacja.....                                                     | 166 |
| 22 | Deklaracja zgodności UE.....                                        | 166 |
| 23 | Deklaracja zgodności UKCA.....                                      | 167 |
| 24 | Adresy.....                                                         | 167 |

**1 Przedmowa**

Szanowni Państwo,

dziękujemy za zakup produktu marki STIHL.  
STIHL projektuje i produkuje urządzenia o naj-Przekład oryginalnej instrukcji użytkownika  
0000008809\_013\_PLWydrukowano na papierze białym bez stosowania chloru.  
Papier nadaje się do recyklingu.© ANDREAS STIHL AG & Co. KG 2025  
0458-824-9821-B, V44.A25.

wyższej jakości, które w pełni spełniają oczekiwania klientów. Produkowane przez nas urządzenia wyróżniają się najwyższą niezawodnością nawet w najcięższych warunkach pracy.

Marka STIHL to również najwyższej klasy obsługa klienta. Nasi sprzedawcy oferują fachowe doradztwo, pomoc w doborze odpowiednich produktów oraz kompleksowe wsparcie techniczne.

Firma STIHL przywiązuje szczególną wagę do zrównoważonego rozwoju i ochrony środowiska. Celem niniejszej instrukcji obsługi jest zapewnienie bezpiecznej i przyjaznej dla środowiska eksploatacji produktu STIHL przez długi okres użytkowania.

Đziękujemy Państwu za zaufanie. Życzymy satysfakcji z użytkowania produktu marki STIHL.

*N. S. Stihl*

Dr Nikolas Stihl

**WAŻNE! PRZECZYTAĆ PRZED UŻYCIEM I ZACHOWAĆ.**

## 2 Informacje o instrukcji użytkowania

### 2.1 Obowiązujące dokumenty

Obowiązują lokalne przepisy bezpieczeństwa.

- Oprócz tej instrukcji użytkowania należy dokładnie zapoznać się z następującymi dokumentami i zachować je na przyszłość:
  - Instrukcja obsługi akumulatora STIHL AR
  - Instrukcja użytkowania „torby na pas AP z kablem zasilającym”
  - Zasady bezpieczeństwa dot. akumulatora STIHL AP
  - Instrukcja obsługi ładowarek STIHL AL 101, 301, 301-4, 501
  - Informacja bezpieczeństwa dotycząca akumulatorów STIHL i produktów z zamontowanym akumulatorem: [www.stihl.com/safety-data-sheets](http://www.stihl.com/safety-data-sheets)

Dalsze informacje na temat STIHL connected i produktów kompatybilnych oraz odpowiedzi na najczęściej zadawane pytania można znaleźć na stronie [www.connect.stihl.com](http://www.connect.stihl.com) lub uzyskać u autoryzowanego dealera STIHL.

Znak słowny i znaki graficzne (logo) Bluetooth® są zastrzeżonymi znakami towarowymi Bluetooth

SIG, Inc. Używanie tych znaków przez firmę STIHL jest objęte licencją.

Akumulatory z  są wyposażone w interfejs bezprzewodowy Bluetooth®. Należy przestrzegać lokalnych ograniczeń użytkowania (np. w samolotach lub szpitalach).

### 2.2 Ostrzeżenia w treści instrukcji



#### OSTRZEŻENIE

- Ten piktogram oznacza możliwe zagrożenie poważnym lub wręcz śmiertelnym wypadkiem.
  - Oznaczone nim środki mogą zapobiec poważnemu lub śmiertelnemu wypadkowi.

#### WSKAZÓWKA

- Ten piktogram oznacza potencjalne zagrożenie szkodami w mieniu.
  - Oznaczone nim środki mogą zapobiec szkodom w mieniu.

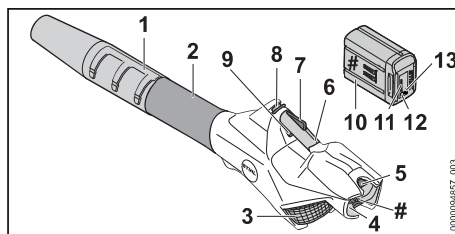
### 2.3 Symbole w tekście



Ten symbol odsyła do rozdziału niniejszej instrukcji obsługi.

## 3 Przegląd

### 3.1 Dmuchawa



#### 1 Dysza

Dyszą płynie skoncentrowany strumień powietrza.

#### 2 Rura wydmuchowa

Rurą wydmuchową płynie strumień powietrza.

#### 3 Kratka ochronna

Kratka ochronna chroni użytkownika przed dotknięciem ruchomych części wewnątrz obudowy dmuchawy.

#### 4 Komora akumulatora

Komora służy do wkładania akumulatora.

#### 5 Dźwignia blokady

Dźwignia blokady trzyma akumulator w komorze akumulatora.

- 6 Uchwyt manipulacyjny**  
Uchwyt manipulacyjny służy do obsługi, prowadzenia i przenoszenia dmuchawy.
- 7 Dźwignia Ergo**  
Dźwignia Ergo utrzymuje suwak odblokowujący w swojej pozycji po puszczeniu dźwigni przełącznika.
- 8 Suwak odblokowujący**  
Suwak odblokowujący odblokowuje dźwignię przełącznika.
- 9 Dźwignia przełącznika**  
Dźwignia przełącznika służy do włączania i wyłączania dmuchawy.
- 10 Akumulator**  
Akumulator służy do zasilania dmuchawy.
- 11 Diody**  
Diody LED sygnalizują stan naładowania akumulatora i ewentualne usterki.
- 12 Przycisk**  
Przycisk włącza diody na akumulatorze. Aktywuje on i dezaktywuje połączenie bezprzewodowe Bluetooth® (jeśli jest).
- 13 Dioda LED „BLUETOOTH®” (tylko dla akumulatorów z )**  
Dioda LED wskazuje aktywację i dezaktywację połączenia bezprzewodowego Bluetooth®.
- # Tabliczka znamionowa z numerem seryjnym**

### 3.2 Symbole

Na dmuchawie i akumulatorze mogą znajdować się symbole o następującym znaczeniu:



1 dioda świeci się na czerwono. Akumulator jest za ciepły lub za zimny.



4 diody migają na czerwono. Usterka akumulatora.



Gwarantowany poziom mocy akustycznej według dyrektywy 2000/14/WE, w dB(A), aby umożliwić porównanie emisji hałasu przez maszyny.



Do ładowania tego akumulatora służy ładowarka STIHL. Dopuszczalne ładowarki są wymienione w niniejszych wskazówkach bezpieczeństwa.



Akumulator ma połączenie bezprzewodowe Bluetooth® i można go połączyć z aplikacją STIHL connected.



Informacja obok symbolu wskazuje na pojemność akumulatora zgodnie ze specyfikacją producenta. Dostępna pojemność akumulatora jest mniejsza.



Produktu nie wolno wyrzucać do zwykłego pojemnika na odpady komunalne.

## 4 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa pracy

### 4.1 Symbole ostrzegawcze

Symbole ostrzegawcze na dmuchawie lub akumulatorze mają następujące znaczenie:



Przestrzegać zasad bezpieczeństwa i środków ostrożności.



Przeczytać niniejszą instrukcję obsługi, przestrzegać jej i zachować ją na przyszłość.



Nosić okulary ochronne.



Należy przestrzegać zasad bezpieczeństwa dotyczących wyrzucanych w górę przedmiotów i stosować odpowiednie środki zapobiegawcze.



Długie włosy zabezpieczyć w taki sposób, aby dmuchawa nie wciągnęła ich do środka.



Wyjmować akumulator na czas przerwy w pracy, transportu, przechowywania, serwisowania lub naprawy.



Zachować bezpieczną odległość.



Chronić akumulator przed wysokimi temperaturami i ogniem.



Nie zanurzać akumulatora w cieczach.

### 4.2 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Dmuchawa STIHL BGA 86 służy do zdmuchiwania liści, ściętej trawy, papieru i innych podobnych materiałów.

Dmuchawy wolno używać w czasie deszczu.

Dmuchawa jest zasilana za pomocą akumulatora STIHL AP lub STIHL AR.



Akumulator z **C** w połączeniu z aplikacją STIHL connected umożliwia personalizację i przesyłanie informacji na temat akumulatora w oparciu o technologię Bluetooth®.

## ▲ OSTRZEŻENIE

- Akumulatory niedopuszczone przez firmę STIHL do użytkowania z dmuchawą mogą powodować pożary lub wybuchy. Może dojść do poważnych obrażeń lub śmierci oraz szkód materialnych.
  - ▶ Do dmuchawy używać akumulatora STIHL AP lub STIHL AR.
- W przypadku używania dmuchawy lub akumulatora niezgodnie z przeznaczeniem może dojść do ciężkich obrażeń lub śmierci oraz szkód materialnych.
  - ▶ Dmuchawę stosować w sposób opisany w niniejszej instrukcji obsługi.
  - ▶ Akumulatora używać w sposób opisany w niniejszej instrukcji użytkowania, instrukcji użytkowania akumulatora STIHL AR, aplikacji STIHL connected oraz na stronie [www.connect.stihl.com](http://www.connect.stihl.com).

### 4.3 Wymagania wobec użytkownika

## ▲ OSTRZEŻENIE

- Użytkownicy, którzy nie przejdą przeszkolenia, nie są w stanie rozpoznać ani ocenić zagrożeń powodowanych przez dmuchawę i akumulator. Może dojść do poważnych obrażeń lub śmierci użytkownika i osób postronnych.



- ▶ Przeczytać instrukcję użytkowania, przestrzegać jej i zachować ją na przyszłość.

- ▶ W razie przekazania dmuchawy lub akumulatora innej osobie: Przekazać również instrukcję użytkowania.
- ▶ Użytkownik urządzenia powinien spełniać poniższe wymagania:
  - Użytkownik powinien być wypoczęty.
  - Użytkownik powinien być zdolny pod względem fizycznym i psychicznym do obsługi i używania dmuchawy i akumulatora. Jeżeli stan fizyczny lub umysłowy ogranicza zdolności użytkownika, to powinien on wykonywać pracę jedynie pod nadzorem lub po poinstruowaniu przez odpowiedzialną osobę.
  - Użytkownik musi być w stanie rozpoznać i ocenić zagrożenia powodowane przez dmuchawę i akumulator.

### 4 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa pracy

- Użytkownik jest pełnoletni lub odbywa pod nadzorem naukę zawodu zgodnie z przepisami krajowymi.
- Użytkownik został przeszkolony przez autoryzowanego dealera STIHL lub fachowca przed pierwszym użyciem dmuchawy.
- Użytkownik nie znajduje się pod wpływem alkoholu, leków lub narkotyków.
- ▶ W razie wątpliwości: Skontaktuj się z dealerm marki STIHL.

### 4.4 Odzież i wyposażenie

## ▲ OSTRZEŻENIE

- Włączona dmuchawa może wciągnąć włosy użytkownika, jeśli są długie. Niebezpieczeństwo poważnego wypadku.



- ▶ Związać długie włosy i zabezpieczyć je tak, aby sięgały maks. do ramion.

- Podczas pracy urządzenie może wyrzucać z dużą prędkością różne przedmioty. Niebezpieczeństwo zranienia.



- ▶ Nosić okulary ochronne przylegające ściśle do twarzy. Odpowiednie okulary ochronne są sprawdzone zgodnie z normą EN 166 lub z przepisami krajowymi i są dostępne w handlu z odpowiednim oznaczeniem.

- ▶ Nosić długie spodnie.

- Urządzenie może wzbijać kurz podczas pracy. Wdychanie pyłu grozi uszkodzeniem układu oddechowego i może powodować reakcje alergiczne.

- ▶ W przypadku wzbijania się kurzu: Nosić maskę przeciwpyłową.

- Nieodpowiednia odzież może zaplątać się w gałęziach i krzewach, a dmuchawa może ją wciągnąć. Praca w nieodpowiedniej odzieży grozi poważnym wypadkiem.

- ▶ Noś ściśle dopasowaną odzież.

- ▶ Nie noś szalików, chustek, biżuterii itp. podczas pracy.

- Nieodpowiednie obuwie grozi poślizgnięciem się. Niebezpieczeństwo zranienia.

- ▶ Nosić wysokie, zamknięte obuwie z podeszwami o dobrej przyczepności.

### 4.5 Stanowisko pracy i otoczenie

#### 4.5.1 Dmuchawa

## ▲ OSTRZEŻENIE

- Osoby nieupoważnione, małe dzieci i zwierzęta nie potrafią ani rozpoznać, ani tym bardziej prawidłowo ocenić zagrożeń powodowa-

nych przez dmuchawę i wyrzucane przez nią przedmioty. Może dojść do poważnych obrażeń osób postronnych, dzieci i zwierząt oraz szkód materialnych.



► Osoby postronne, dzieci i zwierzęta nie mogą zbliżać się na odległość poniżej 5 m do miejsca pracy.

- Zachować odstęp 5 m od przedmiotów.
- Nie pozostawiać dmuchawy bez nadzoru.
- Nie pozwolić dzieciom na zabawę dmuchawą.
- Elementy elektryczne dmuchawy mogą wytwarzać iskry. W łatwopalnym lub wybuchowym środowisku iskry mogą być przyczyną pożarów lub eksplozji. Może dojść do poważnych obrażeń lub śmierci oraz szkód materialnych.
- Nie pracować w środowisku łatwopalnym lub wybuchowym.

#### 4.5.2 Akumulator

### ▲ OSTRZEŻENIE

- Osoby postronne, dzieci i zwierzęta nie są w stanie rozpoznać ani tym bardziej prawidłowo ocenić zagrożeń powodowanych przez akumulator. Osoby postronne, dzieci i zwierzęta mogą doznać poważnych obrażeń.
- Nie zezwalać na dostęp osób postronnych, dzieci i zwierząt do urządzenia.
- Nie pozostawiać akumulatora bez nadzoru.
- Nie pozwolić dzieciom na zabawę akumulatorem.
- Akumulator nie jest całkowicie odporny na wszystkie czynniki otoczenia. Pod wpływem niektórych zjawisk lub czynników może dojść do jego pożaru, wybuchu lub nieodwracalnego uszkodzenia. Może dojść do poważnych obrażeń lub szkód materialnych.



- Chronić akumulator przed wysokimi temperaturami i ogniem.
- Nie wrzucać akumulatora do ognia.

- Temperatura w miejscu ładowania, pracy i przechowywania akumulatora nie może przekraczać podanego zakresu, 19.3.



- Nie zanurzać akumulatora w cieczach.

- Trzymać akumulator z dala od małych części metalowych.
- Chronić akumulator przed nadmiernie wysokim ciśnieniem.

- Nie narażać akumulatora na działanie mikrofal.
- Chronić akumulator przed substancjami chemicznymi i solami.

## 4.6 Bezpieczny stan

### 4.6.1 Dmuchawa

Dmuchawa jest bezpieczna, gdy są spełnione następujące warunki:

- Dmuchawa nie jest uszkodzona.
- Dmuchawa jest czysta.
- Elementy obsługowe działają i nie zostały zmienione.
- Zamontowane jest oryginalne wyposażenie dodatkowe marki STIHL do opisywanej dmuchawy.
- Akcesoria są zamontowane prawidłowo.

### ▲ OSTRZEŻENIE

- Jeśli urządzenie nie znajduje się w bezpiecznym stanie, jego elementy mogą działać nieprawidłowo, a zabezpieczenia być nieaktywne. Może dojść do poważnych obrażeń lub śmierci.
- Dmuchawy można używać, jeżeli nie jest uszkodzona.
- Jeśli dmuchawa jest zabrudzona: wyczyścić dmuchawę.
- Jeżeli komora akumulatora jest mokra lub wilgotna, należy poczekać, aż zupełnie wyschnie.
- Nie należy samodzielnie modyfikować dmuchawy.
- Jeżeli elementy obsługowe dmuchawy są niesprawne: nie używać dmuchawy.
- Montować oryginalne wyposażenie dodatkowe marki STIHL do opisywanej dmuchawy.
- Akcesoria montować wyłącznie w sposób opisany w niniejszej instrukcji obsługi lub w instrukcji obsługi akcesoriów.
- Nie wkładać żadnych przedmiotów w otwory dmuchawy.
- Wymienić zużyte lub uszkodzone etykiety ostrzegawcze.
- W razie wątpliwości skontaktować się z dealerem marki STIHL.

### 4.6.2 Akumulator

Akumulator jest bezpieczny dla użytkownika i otoczenia, jeżeli:

- Nie jest uszkodzony.
- Jest czysty i suchy.
- Działa i nie był modyfikowany.

## ▲ OSTRZEŻENIE

- W przeciwnym razie akumulator jest niebezpieczny. Skutkiem mogą być poważne obrażenia.
  - ▶ Pracować z użyciem nieuszkodzonego i działającego akumulatora.
  - ▶ Nie ładować akumulatora, jeśli jest uszkodzony lub wadliwy.
  - ▶ Jeśli akumulator jest zabrudzony, wyczyścić go.
  - ▶ Jeżeli akumulator jest mokry lub wilgotny, należy poczekać, aż zupełnie wyschnie,  19.4.
  - ▶ Nie modyfikować akumulatora.
  - ▶ Nie wkładać niczego w otwory w obudowie akumulatora.
  - ▶ Nie zwierać styków elektrycznych akumulatora metalowymi przedmiotami (grozi to zwarcie).
  - ▶ Nie otwierać akumulatora.
  - ▶ Wymienić zużyte lub uszkodzone etykiety ostrzegawcze.
- Uszkodzony akumulator może przeciekać. Płyn ten może spowodować podrażnienie skóry i oczu.
  - ▶ Unikać kontaktu z płynem.
  - ▶ W razie kontaktu ze skórą należy umyć dane miejsce dużą ilością wody z mydłem.
  - ▶ W razie kontaktu z oczami należy płukać oczy dużą ilością wody przez co najmniej 15 minut i zasięgnąć porady lekarza.
- Uszkodzony lub wadliwy akumulator może wydzielać dziwny zapach, dymić lub zapalić się. Może dojść do poważnych obrażeń lub śmierci oraz szkód materialnych.
  - ▶ Jeżeli akumulator dziwnie pachnie lub zaczyna dymić, nie używać go i nie zbliżać do łatwopalnych substancji.
  - ▶ W przypadku zapalenia się akumulatora: Spróbować ugasić akumulator gaśnicą lub wodą.

### 4.7 Praca

## ▲ OSTRZEŻENIE

- W niektórych warunkach użytkownik nie jest w stanie pracować dłużej w skupieniu. Użytkownik może potknąć się, przewrócić i poważnie zranić.
  - ▶ Pracuj w spokoju i metodycznie.
  - ▶ Nie pracuj przy słabym świetle i kiepskiej widoczności. Nie używać dmuchawy.
  - ▶ Dmuchawę należy używać samodzielnie.
  - ▶ Nie wolno pracować z urządzeniem powyżej barków.

### 4 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa pracy

- ▶ Uważaj na przeszkody.
- ▶ Pracuj poruszając się po ziemi i dbaj o równowagę ciała. W razie pracy na wysokości: Używać podestu roboczego lub bezpiecznego rusztowania.
- ▶ W razie wystąpienia oznak zmęczenia: Zrobić przerwę w pracy.
- ▶ Kieruj strumień dmuchawy z wiatrem.
- Podczas pracy urządzenie może wyrzucać z dużą prędkością różne przedmioty. Ludzie i zwierzęta mogą zatem ulec wypadkowi, także ze szkodami w mieniu.



- ▶ Nie kieruj strumienia dmuchawy na ludzi, zwierzęta ani przedmioty.
- Jeśli dmuchawa zacznie działać podczas pracy w sposób zmieniony lub nietypowy, może znajdować się w niebezpiecznym stanie. Niebezpieczeństwo poważnego wypadku oraz strat w mieniu.
  - ▶ Zakończyć pracę. Wyciągnąć akumulator i skontaktować się z dealerem firmy STIHL.
- Włączona dmuchawa może drgać.
  - ▶ Rób przerwy podczas pracy.
  - ▶ W przypadku wystąpienia objawów zaburzenia krążenia: Udać się do lekarza.
- Pył może spowodować naładowanie elektrostatyczne dmuchawy. W określonych warunkach (np. suche otoczenie) dmuchawa może się gwałtownie wyładować i mogą powstać iskry. Iskry grożą zaprószeniem ognia lub wybuchem w pobliżu substancji skrajnie łatwopalnych lub wybuchowych. Możliwe są poważne obrażenia ciała lub śmierć oraz znaczne straty materialne.
  - ▶ Nie wolno pracować z urządzeniem w miejscach skrajnie zagrożonych pożarem lub wybuchem.

### 4.8 Transport

#### 4.8.1 Dmuchawa

## ▲ OSTRZEŻENIE

- Dmuchawa może przewrócić się lub przesunąć podczas przewozu pojazdem. Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń oraz strat w mieniu.



- ▶ Wyciągnąć akumulator.
- ▶ Dmuchawę zabezpieczyć pasami mocującymi lub siatką w taki sposób, aby nie mogła się przewrócić ani przesunąć.

## 4.8.2 Akumulator

**▲ OSTRZEŻENIE**

- Akumulator nie jest całkowicie odporny na wszystkie czynniki otoczenia. Jeśli akumulator jest narażony na określone warunki otoczenia, może ulec uszkodzeniu i mogą powstać szkody materialne.
  - ▶ Nie transportować uszkodzonego akumulatora.
- Akumulator może przewrócić się lub przesunąć podczas przewozu pojazdem. Może dojść do obrażeń lub szkód materialnych.
  - ▶ Zapakować akumulator w odpowiedni pojemnik transportowy lub inne opakowanie, w którym nie będzie się przesunął.
  - ▶ Zabezpieczyć opakowanie, aby nie mogło się poruszyć.

## 4.9 Przechowywanie

## 4.9.1 Dmuchawa

**▲ OSTRZEŻENIE**

- Małe dzieci nie potrafią rozpoznawać, ani tym bardziej ocenić zagrożeń powodowanych przez akumulator. Skutkiem mogą być poważne obrażenia.



- ▶ Wyciągnąć akumulator.

- ▶ Przechowuj dmuchawę z dala od dzieci.
- Styki elektryczne dmuchawy oraz podzespoły z metalu mogą zardzewieć od wilgoci. Może dojść do uszkodzenia dmuchawy.



- ▶ Wyciągnąć akumulator.

- ▶ Przechowuj dmuchawę w miejscu suchym i czystym.

## 4.9.2 Akumulator

**▲ OSTRZEŻENIE**

- Dzieci nie są w stanie rozpoznać ani ocenić zagrożeń powodowanych przez akumulator. Skutkiem mogą być poważne obrażenia dzieci.
  - ▶ Akumulator przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Akumulator nie jest całkowicie odporny na wszystkie czynniki otoczenia. Akumulator może ulec nieodwracalnemu uszkodzeniu pod wpływem niektórych zjawisk lub czynników.

- ▶ Akumulator przechowywać w miejscu suchym i czystym.
- ▶ Akumulator przechowywać w zamkniętym pomieszczeniu.
- ▶ Podczas przechowywania akumulator nie powinien być podłączony do dmuchawy.
- ▶ Jeśli akumulator jest przechowywany w ładowarce: odłączyć wtyczkę zasilającą i przechowywać akumulator w stanie naładowania między 40% a 60% (2 diody świecą na zielono).
- ▶ Temperatura w miejscu przechowywania akumulatora nie może przekraczać podanego zakresu, 19.3.

## 4.10 Czyszczenie, konserwacja i naprawy

**▲ OSTRZEŻENIE**

- Jeżeli akumulator znajduje się w dmuchawie podczas czyszczenia, konserwacji lub naprawy, może dojść do jej niezamierzonego włączenia. Może dojść do poważnych obrażeń lub szkód materialnych.



- ▶ Wyciągnąć akumulator.

- Czyszczenie agresywnymi środkami, strumieniem wody lub ostrymi przedmiotami może spowodować uszkodzenie dmuchawy i akumulatora. Jeśli czyszczenie dmuchawy lub akumulatora nie będzie odbywać się zgodnie z opisem w niniejszej instrukcji użytkowania, może dojść do nieprawidłowego działania podzespołów i wyłączenia urządzeń zabezpieczających. Skutkiem mogą być poważne obrażenia.

- ▶ Dmuchawę i akumulator należy czyścić wyłącznie w sposób opisany w niniejszej instrukcji użytkowania.

- Nieprawidłowa konserwacja lub naprawa dmuchawy bądź akumulatora może spowodować nieprawidłowe działanie podzespołów i wyłączenie działania urządzeń zabezpieczających. Może dojść do poważnych obrażeń lub śmierci.
  - ▶ Nie wolno samodzielnie naprawiać ani konserwować dmuchawy i akumulatora.
  - ▶ Jeśli dmuchawa lub akumulator wymagają przeglądu lub naprawy: skontaktować się z dealerem marki STIHL.

## 5 Przygotowanie dmuchawy do pracy

### 5.1 Przygotowanie dmuchawy do pracy

Zawsze przed rozpoczęciem pracy należy wykonać następujące czynności:

- ▶ Sprawdzić bezpieczny stan następujących elementów:
  - Dmuchawa, [19.4](#).
  - Akumulator, [4.6.2](#).
- ▶ Sprawdzić akumulator, [11.2](#).
- ▶ Naładować całkowicie akumulator w sposób opisany w instrukcji obsługi ładowarek STIHL AL 101, 301, 301-4, 501.
- ▶ Wyczyścić dmuchawę, [16](#).
- ▶ Zamontować dyszę, [8.1](#).
- ▶ Sprawdzić elementy obsługi, [11.1](#).
- ▶ Jeśli nie można wykonać opisanych czynności: nie używać dmuchawy i skontaktować się z autoryzowanym dealerm STIHL.

### 5.2 Łączenie akumulatora z połączeniem bezprzewodowym Bluetooth® z aplikacją STIHL connected

- ▶ Aktywować interfejs bezprzewodowy Bluetooth® na urządzeniu mobilnym.
- ▶ Aktywować połączenie bezprzewodowe Bluetooth® na akumulatorze, [7.1](#).
- ▶ Pobrać na urządzenie mobilne aplikację STIHL connected z odpowiedniego sklepu z aplikacjami i utworzyć konto.
- ▶ Otworzyć aplikację STIHL connected i zalogować się.
- ▶ Dodać akumulator w aplikacji STIHL connected i postępować zgodnie z poleceniami wyświetlanymi na ekranie.

Dane kontaktowe i dalsze informacje można znaleźć na stronie <https://support.stihl.com> lub w aplikacji STIHL connected.

Aplikacja STIHL connected jest dostępna w zależności od rynku.

## 6 Ładowanie akumulatora i sygnalizacja diodami LED

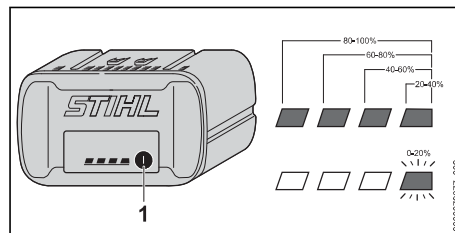
### 6.1 Ładowanie akumulatora

Czas ładowania zależy od różnych czynników, np. od temperatury akumulatora i temperatury otoczenia. Dla uzyskania optymalnej sprawności nie przekraczać zalecanych zakresów tempera-

tury, [19.4](#). Faktyczny czas ładowania może różnić się od podanego czasu. Czas ładowania jest podany na stronie [www.stihl.com/charging-times](http://www.stihl.com/charging-times).

- ▶ Akumulator należy ładować w sposób opisany w instrukcjach użytkownika ładowarek STIHL AL 101, 301, 301-4, 501.

### 6.2 Sygnalizacja stanu naładowania



- ▶ Nacisnąć przycisk (1). Diody zaświecą się na ok. 5 sekund na zielono i zasygnalizują stan naładowania akumulatora.
- ▶ Jeżeli prawa dioda miga na zielono, należy naładować akumulator.

### 6.3 Diody na akumulatorze

Diody LED mogą wskazywać na stan naładowania lub awarię akumulatora. Diody mogą świecić lub migać zielonym lub czerwonym światłem.

Jeżeli diody świecą się lub migają na zielono, informują o stanie naładowania.

- ▶ Jeżeli diody świecą się lub migają na czerwono: usunąć awarię, [18](#). W dmuchawie występuje usterka.

## 7 Aktywacja i dezaktywacja połączenia bezprzewodowego Bluetooth®

### 7.1 Aktywacja połączenia bezprzewodowego Bluetooth®

- ▶ Jeśli akumulator posiada funkcję połączenia Bluetooth®: Nacisnąć przycisk i przytrzymać wciśnięty, aż dioda LED „BLUETOOTH®” obok symbolu  zaświeci się na niebiesko na ok. 3 sekundy. Połączenie bezprzewodowe Bluetooth® w akumulatorze jest aktywne.



## 7.2 Dezaktywacja połączenia bezprzewodowego Bluetooth®

- ▶ Jeśli akumulator posiada funkcję połączenia Bluetooth®: Nacisnąć przycisk i przytrzymać wciśnięty, aż dioda LED „BLUETOOTH®” obok symbolu  sześć razy zamiga na niebiesko. Połączenie bezprzewodowe Bluetooth® akumulatora jest nieaktywne.

## 7.3 Przywracanie ustawień fabrycznych akumulatora z połączeniem bezprzewodowym Bluetooth® (tylko AP 200.0 S, 300 S, 300.0 S, 500.0 S)

Przywrócenie ustawień fabrycznych akumulatora spowoduje usunięcie wszystkich danych użytkownika.

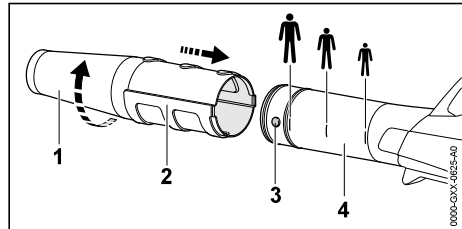
- ▶ Szybko nacisnąć przycisk 4 razy z rzędu, za czwartym razem przytrzymując go, aż dioda LED „BLUETOOTH®” obok symbolu  zamiga na niebiesko.
- ▶ Od razu zwolnić przycisk.
- ▶ Połączyć akumulator z aplikacją STIHL connected i sprawdzić, czy wszystkie dane użytkownika zostały usunięte.

## 8 Kompletowanie dmuchawy

### 8.1 Montaż, regulacja i demontaż dyszy

Dyszę można zamontować do rury dmuchawy w 3 pozycjach, co pozwala na dopasowanie do wymiarów ciała użytkownika. Położenia dmuchawy oznaczono symbolami na rurze dmuchawy.

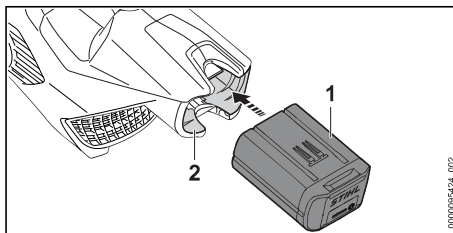
- ▶ Wyłączyć dmuchawę i wyjąć akumulator.



- ▶ Trzpień (3) i rowek (2) ustawić na tej samej wysokości.
- ▶ Nasun dyszę (1) na rurę dmuchawy (4) aż do wybranego położenia.
- ▶ Przekręcić dyszę (1) aż do zatrzaśnięcia.

## 9 Podłączanie i odłączanie akumulatora

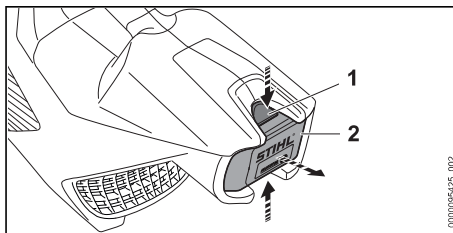
### 9.1 Wkładanie akumulatora



- ▶ Włożyć akumulator (1) do oporu do komory (2). Akumulator (1) zablokuje się ze słyszalnym kliknięciem.

### 9.2 Wymywanie akumulatora

- ▶ Przytrzymać jedną dłoń przed komorą akumulatora, aby akumulator (2) nie wypadł.

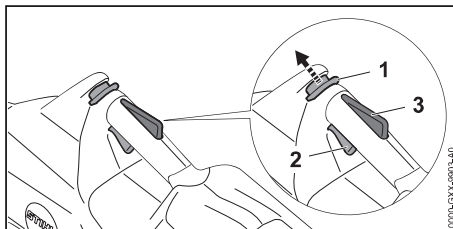


- ▶ Nacisnąć obie dźwignie blokady (1). Akumulator (2) jest odblokowany i można go wyjąć.

## 10 Włączanie i wyłączanie dmuchawy

### 10.1 Włączanie dmuchawy

- ▶ Chwycić rękę dmuchawy, obejmując ją wszystkimi palcami i kciukiem.



- ▶ Przesunąć kciukiem suwak odblokowujący (1) w kierunku rury wydechowej i przytrzymać go.

- ▶ Nacisnąć palcem wskazującym dźwignię przełącznika (2) i przytrzymać ją. Dmuchawa przyspieszy i z dyszy zacznie dmuchać powietrze. Można puścić suwak odblokowujący (1).

Im mocniej naciska się dźwignię przełącznika (2), tym więcej powietrza dmucha z dyszy.

Przy wciśniętej dźwigni Ergo (3) dźwignia przełącznika (2) jest odblokowana. Dzięki temu można zwolnić i nacisnąć ponownie dźwignię przełącznika bez konieczności ponownego przesuwania suwaka odblokowującego w kierunku rury wydmuchowej.

Po zwolnieniu dźwigni przełącznika (2) i dźwigni Ergo (3) dźwignia przełącznika (2) jest zablokowana. Aby odblokować dźwignię przełącznika (2), trzeba ponownie przesunąć suwak odblokowujący (1) w kierunku rury wydmuchowej i przytrzymać.

## 10.2 Wyłączanie dmuchawy

- ▶ Zwolnić dźwignię przełącznika. Dysza przestanie dmuchać.
- ▶ Jeżeli dysza będzie dmuchała, wyjmij akumulator i skontaktuj się z dealerem marki STIHL. Dmuchawa ma usterkę.

## 11 Sprawdzanie dmuchawy i akumulatora

### 11.1 Sprawdzanie elementów obsługi

**Suwak odblokowujący, dźwignia Ergo i dźwignia przełącznika**

- ▶ Wyciągnąć akumulator.
- ▶ Spróbować nacisnąć dźwignię przełącznika bez używania suwaka odblokowującego.
- ▶ Jeżeli można nacisnąć dźwignię przełącznika: Nie używać dmuchawy i skontaktować się z autoryzowanym dealerem STIHL. Suwak odblokowujący jest uszkodzony.
- ▶ Przesunąć kciukiem suwak odblokowujący w kierunku rury wydmuchowej i przytrzymać go.
- ▶ Wcisnąć i przytrzymać dźwignię Ergo.
- ▶ Wcisnąć dźwignię przełącznika. Można puścić suwak odblokowujący.
- ▶ Puścić dźwignię przełącznika i dźwignię Ergo.
- ▶ Jeżeli suwak odblokowujący, dźwignia przełącznika lub dźwignia Ergo poruszają się z trudem lub nie powracają do pozycji wyjściowej, nie używać dmuchawy i skontaktować się z dealerem STIHL.

Suwak odblokowujący, dźwignia przełącznika lub dźwignia Ergo są uszkodzone.

### Włączanie dmuchawy

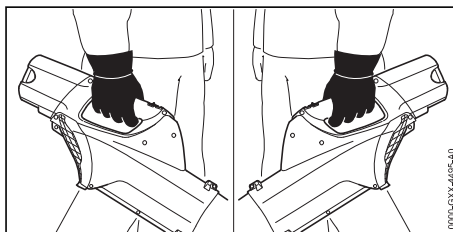
- ▶ Włożyć akumulator.
- ▶ Przesunąć suwak odblokowujący w kierunku rury wydmuchowej i przytrzymać go.
- ▶ Nacisnąć i przytrzymać dźwignię przełącznika. Dysza zacznie dmuchać powietrzem.
- ▶ Jeżeli 3 diody migają na czerwono, wyjąć akumulator i skontaktować się z dealerem marki STIHL. Usterka dmuchawy.
- ▶ Puścić dźwignię przełącznika. Dysza przestanie dmuchać.
- ▶ Jeśli powietrze nadal dmucha z dyszy: Wyciągnąć akumulator i skontaktować się z autoryzowanym dealerem STIHL. Dmuchawa ma usterkę.

## 11.2 Kontrola akumulatora

- ▶ Nacisnąć przycisk na akumulatorze. Diody LED świecą się lub migają.
- ▶ Jeżeli diody LED nie świecą lub nie migają: nie używać akumulatora i skontaktować się z dealerem STIHL. Akumulator jest niesprawny.

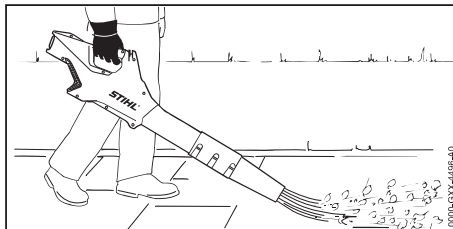
## 12 Praca dmuchawą

### 12.1 Trzymanie i prowadzenie dmuchawy



- ▶ Chwyć rękojeść dmuchawy wszystkimi palcami i kciukiem.

### 12.2 Tryb dmuchawy



- ▶ Skierować dyszę w stronę ziemi.



- ▶ Pracować powoli i miarowo.

Dla uzyskania optymalnej sprawności nie przekraczać zalecanych zakresów temperatury,  19.4.

## 13 Po zakończeniu pracy

### 13.1 Po zakończeniu pracy

- ▶ Wyłączyć dmuchawę i wyjąć akumulator.
- ▶ Jeśli dmuchawa jest mokra: odczekać do wyschnięcia dmuchawy.
- ▶ Jeżeli akumulator jest mokry lub wilgotny, należy poczekać, aż zupełnie wyschnie,  19.4.
- ▶ Czyszczenie dmuchawy.
- ▶ Wyczyścić akumulator.

## 14 Transport

### 14.1 Przewóz dmuchawy

- ▶ Wyłączyć dmuchawę i wyjąć akumulator.

#### Przenoszenie dmuchawy

- ▶ Przenosić dmuchawę za rękojeść.

#### Transport dmuchawy w samochodzie

- ▶ Dmuchawę zabezpieczyć w taki sposób, aby nie mogła się przewrócić lub przesunąć.

### 14.2 Transport akumulatora

- ▶ Wyłączyć dmuchawę i wyjąć akumulator.
- ▶ Sprawdzić bezpieczny stan akumulatora.
- ▶ Zapakować akumulator tak, aby nie przesunął się w opakowaniu.
- ▶ Zabezpieczyć opakowanie, aby nie mogło się poruszyć.

Akumulator podlega przepisom dot. transportu towarów niebezpiecznych. Akumulator został sklasyfikowany jako UN 3480 (akumulatory litowo-jonowe) i przeszedł badania zgodnie z podręcznikiem ONZ „Badania i kryteria” część III, rozdział 38.3.

Przepisy dotyczące transportu można znaleźć na stronie [www.stihl.com/safety-data-sheets](http://www.stihl.com/safety-data-sheets).

## 15 Przechowywanie

### 15.1 Przechowywanie dmuchawy

- ▶ Wyłączyć dmuchawę i wyjąć akumulator.
- ▶ Przechowywać dmuchawę w poniższy sposób:
  - Dmuchawę zabezpieczyć w taki sposób, aby nie mogła się przewrócić lub przesunąć.
  - Dmuchawę przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
  - Dmuchawa musi być czysta i sucha.

## 15.2 Przechowywanie akumulatora

Firma STIHL zaleca przechowywanie akumulatora naładowanego do poziomu od 40% do 60% (2 świecące się zielone diody).

- ▶ Przechowywać akumulator w poniższy sposób:
  - Akumulator przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
  - Jest czysty i suchy.
  - Akumulator przechowywać w zamkniętym pomieszczeniu.
  - Akumulator nie jest podłączony do dmuchawy.
  - Jeśli akumulator jest przechowywany w ładowarce: odłączyć wtyczkę zasilającą i przechowywać akumulator w stanie naładowania między 40% a 60% (2 diody świecą na zielono).
  - Temperatura w miejscu przechowywania akumulatora nie może przekraczać podanego zakresu,  19.3.

#### WSKAZÓWKA

- Jeśli akumulator nie jest przechowywany zgodnie z opisem w niniejszej instrukcji obsługi, może dojść do jego całkowitego rozładowania i przez to nieodwracalnego uszkodzenia.
  - ▶ Rozładowany akumulator przed przechowaniem naładować. Firma STIHL zaleca przechowywanie akumulatora naładowanego do poziomu od 40% do 60% (2 świecące na zielono diody).
  - ▶ Podczas przechowywania akumulator nie powinien być podłączony do dmuchawy.

## 16 Czyszczenie

### 16.1 Czyszczenie dmuchawy

- ▶ Wyłączyć dmuchawę i wyjąć akumulator.
- ▶ Wyczyścić dmuchawę, wycierając ją wilgotną ścierką.
- ▶ Wyczyścić pędzlem otwory wentylacyjne.
- ▶ Usunąć ciała obce z komory akumulatora i wyczyścić ją wilgotną szmatką.
- ▶ Wyczyścić pędzlem lub miękką szczotką styki w komorze akumulatora.
- ▶ Wyczyścić kratkę ochronną za pomocą pędzla lub miękkiej szczotki.

### 16.2 Czyszczenie akumulatora

- ▶ Wyczyścić akumulator wycierając go wilgotną ścierką.

## 17 Konserwacja i naprawa

### 17.1 Konserwacja i naprawa dmuchawy

Użytkownik nie powinien samodzielnie ani naprawiać, ani poddawać dmuchawy konserwacji technicznej.

- ▶ Jeżeli dmuchawa wymaga konserwacji technicznej, jest uszkodzona lub ma usterkę, skontaktuj się z dealerem marki STIHL.

## 18 Rozwiązywanie problemów

### 18.1 Usuwanie usterek dmuchawy i akumulatora

| Usterka                                     | Diody na akumulatorze           | Przyczyna                                                    | Sposób usunięcia                                                                                                                                                                                                                                    |
|---------------------------------------------|---------------------------------|--------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Po włączeniu dmuchawa nie podejmuje pracy.  | 1 dioda LED miga na zielono.    | Zbyt niski poziom naładowania akumulatora.                   | ▶ Akumulator naładować do pełna w sposób opisany w instrukcji obsługi ładowarek STIHL AL 101, 301, 301-4, 501.                                                                                                                                      |
|                                             | 1 dioda świeci się na czerwono. | Akumulator jest za ciepły lub za zimny.                      | ▶ Wyciągnąć akumulator.<br>▶ Pozostawić akumulator do ostygnięcia lub ogrzania.                                                                                                                                                                     |
|                                             | 3 diody LED migają na czerwono. | Usterka dmuchawy.                                            | ▶ Wyciągnąć akumulator.<br>▶ Wyczyścić styki elektryczne w komorze akumulatora.<br>▶ Włożyć akumulator.<br>▶ Włączyć dmuchawę.<br>▶ Jeżeli 3 diody nadal migają na czerwono, nie używać dmuchawy i skontaktować się z autoryzowanym dealerem STIHL. |
|                                             | 3 diody LED świecą na czerwono. | Dmuchawa jest zbyt ciepła.                                   | ▶ Wyciągnąć akumulator.<br>▶ Zaczekać, aż dmuchawa ostygnie.                                                                                                                                                                                        |
|                                             | 4 diody migają na czerwono.     | Usterka akumulatora.                                         | ▶ Wyjąć akumulator i włożyć go ponownie.<br>▶ Włączyć dmuchawę.<br>▶ Jeżeli 4 diody nadal migają na czerwono: nie używać akumulatora i skontaktować się z autoryzowanym dealerem STIHL.                                                             |
|                                             |                                 | Przerwa między stykami elektrycznymi dmuchawy i akumulatora. | ▶ Wyciągnąć akumulator.<br>▶ Wyczyścić styki elektryczne w komorze akumulatora.<br>▶ Włożyć akumulator.                                                                                                                                             |
|                                             |                                 | Dmuchawa lub akumulator są wilgotne.                         | ▶ Zaczekać, aż dmuchawa lub akumulator wyschnie,  19.4.                                                                                                          |
| Dmuchawa wyłącza się podczas pracy.         | 3 diody LED świecą na czerwono. | Dmuchawa przegrzała się.                                     | ▶ Wyciągnąć akumulator.<br>▶ Zaczekać, aż dmuchawa ostygnie.                                                                                                                                                                                        |
|                                             |                                 | Występuje usterka elektryczna.                               | ▶ Wyjąć akumulator i włożyć go ponownie.<br>▶ Włączyć dmuchawę.                                                                                                                                                                                     |
| Dmuchawa pracuje za krótko na akumulatorze. |                                 | Akumulator nie jest całkowicie naładowany.                   | ▶ Akumulator naładować do pełna w sposób opisany w instrukcji obsługi ładowarek STIHL AL 101, 301, 301-4, 501.                                                                                                                                      |
|                                             |                                 | Przekroczona żywotność akumulatora.                          | ▶ Wymienić akumulator.                                                                                                                                                                                                                              |
| Aplikacja STIHL connected                   |                                 | Interfejs bezprzewodowy Bluetooth® w akumulatorze lub        | ▶ Aktywować interfejs bezprzewodowy Bluetooth® w akumulatorze lub urządzeniu mobilnym.                                                                                                                                                              |

### 17.2 Konserwuj i naprawiaj dmuchawę

Akumulator nie wymaga obsługi i nie wolno go naprawiać.

- ▶ Jeżeli akumulator jest uszkodzony lub wadliwy: wymień go na sprawny.

| Usterka                                                                                                      | Diody na akumulatorze | Przyczyna                                                            | Sposób usunięcia                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|----------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| nie znajduje się diody z  . |                       | urządzeniu mobilnym jest nieaktywny.                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|                                                                                                              |                       | Odległość między akumulatorem a urządzeniem mobilnym jest zbyt duża. | <ul style="list-style-type: none"> <li>► Zmniejszyć odległość,  19.2.</li> <li>► Jeśli aplikacja STIHL connected w dalszym ciągu nie znajduje akumulatora: skontaktować się z autoryzowanym dealerem STIHL.</li> </ul> |

## 18.2 Wsparcie produktowe i pomoc w zakresie użytkowania

Autoryzowany dealer STIHL oferuje wsparcie produktowe i pomoc w zakresie użytkowania.

Dane kontaktowe i dalsze informacje można znaleźć na stronie <https://support.stihl.com> lub [www.stihl.com](http://www.stihl.com).

## 19 Dane techniczne

### 19.1 Dmuchała STIHL BGA 86

- Dozwolone akumulatory:
  - STIHL AP
  - STIHL AR
- Siła wydmuchu: 15 N
- Maks. prędkość powietrza: 69 m/s
- Średnia prędkość powietrza: 58 m/s
- Przepływ powietrza: 780 m³/h
- Masa bez akumulatora: 2,8 kg

Czas pracy jest podany na stronie [www.stihl.com/battery-life](http://www.stihl.com/battery-life).

### 19.2 Akumulator STIHL AP

- Rodzaj akumulatora: litowo-jonowy
- Napięcie: 36 V
- Pojemność w Ah: patrz tabliczka znamionowa
- Pojemność w Wh: patrz tabliczka znamionowa
- Masa w kg: patrz tabliczka znamionowa
- Połączenie bezprzewodowe Bluetooth® (tylko dla akumulatorów z ):
  - Transmisja danych: Bluetooth® 5.1. Urządzenie przenośne musi być kompatybilne z Bluetooth® Low Energy 5.0 i obsługiwać Generic Access Profile (GAP).
  - Pasma częstotliwości: ISM 2,4 GHz
  - Maksymalna moc wypromieniowana: 1 mW
  - Zasięg sygnału: ok. 10 m. Siła sygnału zależy od warunków otoczenia i urządzenia przenośnego. Zasięg może się znacznie różnić w zależności od warunków zewnętrznych, w tym od zastosowanego odbiornika. W zamkniętych pomieszczeniach i z powodu metalowych barier (takich jak np.

ściany, regały, walizki) zasięg może być znacznie mniejszy.

- Wymagania dla systemu operacyjnego urządzenia przenośnego: Android lub iOS (w wersji aktualnej lub nowszej)

Moc wyjściowa akumulatora może się różnić w zależności od używanego produktu akumulatorowego.

### 19.3 Zakresy temperatury

#### OSTRZEŻENIE

- Akumulator nie jest całkowicie odporny na wszystkie czynniki otoczenia. Pod wpływem niektórych zjawisk lub czynników może dojść do jego pożaru lub wybuchu. Może dojść do poważnych obrażeń lub szkód materialnych.
  - Nie ładować akumulatora w temperaturze poniżej -20°C ani powyżej +50°C.
  - Nie używać dmuchawy ani akumulatora w temperaturze poniżej -20°C ani powyżej +50°C.
  - Nie przechowywać dmuchawy ani akumulatora w temperaturze poniżej -20°C ani powyżej +70°C.

### 19.4 Zalecane zakresy temperatury

Dla uzyskania optymalnej sprawności dmuchawy i akumulatora nie przekraczać następujących zakresów temperatury:

- Ładowanie: od 5°C do 40°C
- Użytkowanie: od -10°C do +40°C
- Przechowywanie: od -20°C do +50°C

Jeśli akumulator będzie ładowany, użytkowany lub przechowywany poza zalecanym zakresem temperatury, jego sprawność może się zmniejszyć.

Jeśli akumulator jest wilgotny lub mokry, należy go zostawić na co najmniej 48 godz. do wyschnięcia w temperaturze między 15°C a 50°C i przy wilgotności powietrza poniżej 70%. Wyższa wilgotność powietrza może wydłużyć czas schnięcia.

## 19.5 Poziomy hałas i wibracji

Wartość korekcji poziomu ciśnienia akustycznego wynosi 2 dB(A). Wartość korekcji poziomu mocy akustycznej wynosi 2 dB(A). Wartość korekcji poziomu drgań wynosi 2 m/s<sup>2</sup>.

- Firma STIHL zaleca stosowanie ochrony słuchu.
- Poziom ciśnienia akustycznego  $L_{pA}$  zmierzony wg EN 50636-2-100: 79 dB(A).
  - Poziom mocy akustycznej  $L_{wA}$  zmierzony wg EN 50636-2-100: 90 dB(A).
  - Wartość drgań  $a_{hv}$  zmierzona wg EN 50636-2-100, rękojeść manipulacyjna: 0,5 m/s<sup>2</sup>.

Podane poziomy mocy akustycznej i drgań zostały zmierzone zgodnie ze znormalizowaną procedurą testową i mogą służyć do porównywania urządzeń elektrycznych. Rzeczywiste poziomy mocy akustycznej i drgań mogą różnić się od podanych wartości w zależności od sposobu używania urządzenia i wyposażenia. Podane poziomy mocy akustycznej i drgań mogą być wykorzystane do wstępnego oszacowania obciążenia hałasem i wibracjami. Należy oszacować rzeczywiste obciążenie hałasem i wibracjami. Można przy tym uwzględnić także czas, przez jaki urządzenie elektryczne jest wyłączone, oraz czas, przez jaki jest wprawdzie włączone, ale pracuje bez obciążenia.

Informacje na temat spełnienia wymagań dyrektywy 2002/44/WE dotyczącej ochrony pracowników przed wibracjami podano na stronie: [www.stihl.com/vib](http://www.stihl.com/vib).

## 19.6 REACH

Rozporządzenie REACH jest unijnym rozporządzeniem w sprawie rejestracji, oceny, udzielania zezwoleń i stosowanych ograniczeń w zakresie chemikaliów.

Informacje dotyczące zgodności z rozporządzeniem REACH znajdują się pod adresem: [www.stihl.com/reach](http://www.stihl.com/reach).

## 20 Części zamienne i akcesoria

### 20.1 Części zamienne i akcesoria

**STIHL** Symbole te oznaczają oryginalne części zamienne i akcesoria marki STIHL.

Firma STIHL zaleca używanie oryginalnych części zamiennych i akcesoriów STIHL.

Mimo nieustannej obserwacji rynku firma STIHL nie jest w stanie ocenić niezawodności, bezpieczeństwa i przydatności części zamiennych i akcesoriów innych producentów i dlatego nie może ręczyć za ich używanie.

Oryginalne części zamienne i akcesoria STIHL można nabyć u dealerów STIHL.

## 21 Utylizacja

### 21.1 Utylizacja dmuchawy i akumulatora

Informacje na temat utylizacji są dostępne w lokalnym urzędzie lub u dealera marki STIHL.

Nieprawidłowa utylizacja może powodować szkody na zdrowiu i obciążyć środowisko.

- ▶ Produkty STIHL i ich opakowania zgodnie z lokalnymi przepisami oddać do właściwego miejsca zbiórki w celu recyklingu.
- ▶ Nie wyrzucać do zwykłego pojemnika na odpady komunalne.

## 22 Deklaracja zgodności UE

### 22.1 Dmuchawa STIHL BGA 86

ANDREAS STIHL AG & Co. KG  
Badstraße 115  
D-71336 Waiblingen

Niemcy

oświadcza na własną odpowiedzialność, że

- Wykonanie: dmuchawa akumulatorowa
- Producent: STIHL
- Typ: BGA 86
- Nr identyfikacji serii: BA02

spełnia odnośne przepisy dyrektywy 2011/65/UE, 2006/42/WE, 2014/30/UE i 2000/14/WE oraz zostało skonstruowane i wyprodukowane zgodnie z normami EN 55014-1, EN 55014-2, EN 60335-1 i EN 50636-2-100 w wersji obowiązującej w dniu produkcji.

Zmierzony i gwarantowany poziom mocy akustycznej wyznaczono zgodnie z dyrektywą 2000/14/WE, załącznik V.

- Zmierzony poziom mocy akustycznej: 90 dB(A)
- Gwarantowany poziom mocy akustycznej: 92 dB(A)

Dokumentacja techniczna jest przechowywana w dziale certyfikacji produktów firmy ANDREAS STIHL AG & Co. KG.

Rok produkcji, kraj produkcji oraz numer seryjny są podane na dmuchawie.

Waiblingen, 01.08.2022

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

z up. 

Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs & Global Governmental Relations

## 23 Deklaracja zgodności UKCA

### 23.1 Dmuchawa STIHL BGA 86

**UK  
CA**

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

Badstraße 115

D-71336 Waiblingen

Niemcy

oświadcza na własną odpowiedzialność, że

- Wykonanie: dmuchawa akumulatorowa
- Producent: STIHL
- Typ: BGA 86
- Nr identyfikacji serii: BA02

spełnia odnośne wymagania brytyjskich rozporządzeń The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012, Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 i Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001 oraz zostało skonstruowane i wyprodukowane zgodnie z normami: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 60335-1 oraz EN 50636-2-100 w wersjach obowiązujących w dniu produkcji.

Do ustalenia zmierzonego i gwarantowanego poziomu mocy akustycznej zastosowano postępowanie przewidziane przez brytyjskie rozporządzenie Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001, Schedule 8.

- Zmierzony poziom mocy akustycznej: 90 dB(A)
- Gwarantowany poziom mocy akustycznej: 92 dB(A)

Dokumentacja techniczna jest przechowywana w firmie ANDREAS STIHL AG & Co. KG.

0458-824-9821-B

Rok produkcji, kraj produkcji oraz numer seryjny są podane na dmuchawie.

Waiblingen, 01.08.2022

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

z up. 

Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs & Global Governmental Relations

## 24 Adresy

www.stihl.com

## Съдържание

|    |                                                                    |     |
|----|--------------------------------------------------------------------|-----|
| 1  | Предговор.....                                                     | 167 |
| 2  | Информация относно настоящото<br>Ръководството за употреба.....    | 168 |
| 3  | Преглед на съдържанието.....                                       | 169 |
| 4  | Указания за безопасност.....                                       | 170 |
| 5  | Подготовка на апарата за обдухване за<br>работа.....               | 175 |
| 6  | Зареждане на акумулатора и<br>светодиодите.....                    | 175 |
| 7  | Активиране и деактивиране на безжичен<br>интерфейс Bluetooth®..... | 176 |
| 8  | Сглобяване на апарата за обдухване.....                            | 176 |
| 9  | Поставяне и изваждане на акумулатора<br>.....                      | 176 |
| 10 | Включване и изключване на апарата за<br>обдухване.....             | 177 |
| 11 | Проверка на апарата за обдухване и<br>акумулаторната батерия.....  | 177 |
| 12 | Работа с апарата за обдухване.....                                 | 178 |
| 13 | След работа.....                                                   | 178 |
| 14 | Транспортиране.....                                                | 179 |
| 15 | Съхранение.....                                                    | 179 |
| 16 | Почистване.....                                                    | 179 |
| 17 | Техническо обслужване и ремонт.....                                | 180 |
| 18 | Отстраняване на неизправности.....                                 | 180 |
| 19 | Технически данни.....                                              | 182 |
| 20 | Резервни части и принадлежности.....                               | 183 |
| 21 | Отстраняване /изхвърляне.....                                      | 183 |
| 22 | Декларация на ЕС (EU) за съответствие<br>.....                     | 183 |
| 23 | Декларация за съответствие UKCA.....                               | 184 |
| 24 | Адреси.....                                                        | 184 |

## 1 Предговор

Уважаеми клиенти,

Превод на оригинала на Ръководството за употреба  
0000008809\_013\_BG

Напечатано на хартия, избелена без употреба на хлор.  
Хартията е рециклируема.

© ANDREAS STIHL AG & Co. KG 2025  
0458-824-9821-B, UA4-A25.

Радваме се, че сте избрали изделие на фирма STIHL. Ние разработваме и произвеждаме продукти с най-високо качество в съответствие с изискванията на нашите клиенти. Така се създават продукти, които се отличават с висока надеждност дори при изключително високо натоварване.

STIHL също така държи на най-високото ниво в обслужването. Сътрудниците в специализираните ни търговски обекти са готови да ви дадат компетентна консултация и съвети, както и да поемат комплексно техническо обслужване на закупените от Вас апарати.

STIHL е категоричен привърженик на устойчивото и отговорно отношение към природата. Настоящото ръководство за употреба следва да Ви подпомогне в продължителното, сигурно и екологично използване на Вашия продукт на STIHL.

Благодарим Ви за доверието и Ви пожелаваме удоволствие от употребата на изделието от фирма STIHL.



Dr. Nikola Stihl

**ВАЖНО! ПРОЧЕТЕТЕ ПРЕДИ УПОТРЕБА – И СЪХРАНЯВАЙТЕ.**

## 2 Информация относно настоящото Ръководството за употреба

### 2.1 Валидни документи

Валидни са местните предписания за безопасност.

- Допълнително към настоящото ръководство за употреба да се прочетат, разберат и запазят следните документи:
  - Ръководство за употреба на акумулаторната батерия STIHL AR
  - Ръководство за употреба „Чанта с колан AP със захранващ кабел“
  - Указания за безопасност на акумулаторната батерия STIHL AP
  - Ръководство за употреба на зарядните устройства STIHL AL 101, 301, 301-4, 501
  - Информация за безопасност за акумулаторните батерии и изделията с вградена акумулаторна батерия на STIHL: [www.stihl.com/safety-data-sheets](http://www.stihl.com/safety-data-sheets)

Допълнителна информация за STIHL connected, съвместими продукти и ЧЗВ можете да намерите на [www.connect.stihl.com](http://www.connect.stihl.com) или в специализиран търговски обект на STIHL.

Словесният знак Bluetooth® и графичните символи (лога) са регистрирани търговски марки и са собственост на Bluetooth SIG, Inc. Всяко използване на този знак/символ от STIHL става с лиценз.

Акумулаторните батерии с  са оборудвани с безжичен интерфейс Bluetooth®. Местните ограничения за експлоатация (например в самолети или болници) трябва да бъдат съблюдавани.

### 2.2 Обозначение на предупредителни указания, които се срещат в текста



#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Това указание предупреждава за опасностите, които могат да доведат до тежки наранявания или до смърт.
  - Посочените мерки ще помогнат за предотвратяването на тежки наранявания или смърт.



#### УКАЗАНИЕ

- Това указание предупреждава за опасности, които могат да доведат до материални щети.
  - Посочените мерки ще помогнат за предотвратяването на материални щети.

### 2.3 Символи в текста

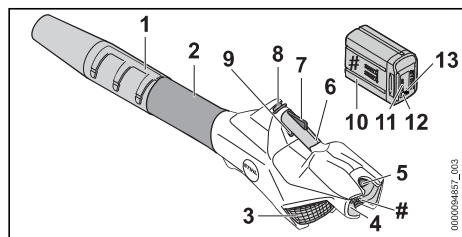


Този символ насочва към глава от настоящото ръководство за употреба.



## 3 Преглед на съдържанието

### 3.1 Апарат за обдухване



- 1 Дюзa**  
Дюзата насочва и фокусира въздушния поток.
- 2 Духателна тръба**  
Духателната тръба направлява въздушния поток.
- 3 Предпазна решетка**  
Предпазната решетка защитава ползвателя от движещите се части на апарата за обдухване.
- 4 Приемно гнездо за акумулаторната батерия**  
В това гнездо се поставя акумулаторната батерия.
- 5 Блокиращ лост**  
Посредством блокиращия лост акумулаторната батерия се задържа в предвиденото за нея приемно гнездо.
- 6 Дръжка за управление**  
Тази дръжка служи за управление служи за управление, водене и носене на апарата за обдухване.
- 7 Ергономичен лост**  
Ерго лостът задържа освобождаващия шибър на позиция, когато лостът за ръчно включване/изключване се пусне.
- 8 Освобождаващ шибър**  
Освобождаващият шибър деблокира лоста за ръчно включване/изключване.
- 9 Лост за ръчно включване/изключване**  
Лостът за ръчно включване/изключва включва и изключва апарата за обдухване.
- 10 Акумулаторна батерия**  
Акумулаторната батерия осигурява енергия на апарата за обдухване.

### 11 Светодиоди

Светодиодите показват състоянието на зареждане на акумулаторната батерия и евентуални неизправности.

### 12 Бутон

С този бутон се активират светодиодите на акумулаторната батерия. Той активира и деактивира безжичния интерфейс Bluetooth® (ако е наличен).

### 13 Светодиод „BLUETOOTH®“ (само за акумулаторни батерии с )

Светодиодът показва активирането и деактивирането на безжичния интерфейс Bluetooth®.

### # Табелка с техническите данни с машинния номер

### 3.2 Символи

Символите могат да се намират на апарата за обдухване и на батерията и означават следното:



1 светодиод свети в червено в червено. Акумулаторната батерия е силно загреля или силно се е охладяла.



4 светодиода мигат в червено. В акумулаторната батерия има неизправност.



**LWA** Гарантирано ниво на звукова мощност в съответствие с Директива 2000/14/ЕО в dB(A), за да се направят сравними звуковите емисии на изделията.



Тази акумулаторна батерия се зарежда със зарядно устройство на STIHL. Оторизираните зарядни устройства са посочени в тези инструкции за безопасност.



Акумулаторната батерия има безжичен интерфейс Bluetooth® и може да се свърже с приложението STIHL connected.



Посочената до символа информация показва енергийното съдържание на акумулаторната батерия според спецификацията на производителя на клетката. Наличното за приложение енергийно съдържание е по-ниско.



Не изхвърляйте изделието заедно с битовите отпадъци.

## 4 Указания за безопасност

### 4.1 Предупредителни символи

Предупредителните символи върху апарата за обдухване или акумулаторната батерия означават следното:



Да се спазват указанията за безопасност и мерките, свързани с тях.



Да се прочете, разбере и съхранява настоящото Ръководство за употреба.



Носете предпазни очила.



Да се обърне внимание върху указанията за безопасност, отнасящи се до изхвърчащите нагоре предмети и мерките срещу тях.



Приберете дългите коси така, че да не се издърпат в апарата при обдухване.



Изваждайте акумулаторната батерия при прекъсване на работа, при транспортиране, съхраняване, по време на дейностите по поддръжката или ремонта на машината.



Да се спазва безопасно разстояние.



Пазете акумулаторната батерия от горещина и огън.



Не потапяйте акумулаторната батерия в течности.

### 4.2 Употреба по предназначение

Апаратът за обдухване STIHL BGA 86 служи за издухване на шума, трева, хартиени отпадъци и други подобни материали.

Апаратът за обдухване може да се използва при дъжд.

Апаратът за обдухване се снабдява с енергия от акумулаторна батерия STIHL AP или акумулаторна батерия STIHL AR.

Акумулаторната батерия с **G** в комбинация с приложението STIHL connected прави възможно персонализирането и предаването на

информация към акумулаторната батерия на базата на Bluetooth® технологията.

## ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Акумулаторни батерии, които не са одобрени от STIHL за употреба с апарата за обдухване, могат да предизвикат пожар и експлозия. Може да се стигне до тежки наранявания и смърт на хора и до материални щети.
  - Използвайте апарата за обдухване с акумулаторна батерия STIHL AP или акумулаторна батерия STIHL AR.
- Ако апаратът за обдухване или акумулаторната батерия бъдат използвани не по предназначение, може да се стигне до тежки наранявания или смърт на хора, както и до възникване на материални щети.
  - Използвайте апарата за обдухване така, както е описано в това ръководство за употреба.
  - Използвайте акумулаторната батерия така, както е описано в това ръководство за употреба, ръководството за употреба на акумулаторната батерия STIHL AR, приложението STIHL connected и на [www.connect.stihl.com](http://www.connect.stihl.com).

### 4.3 Изисквания към ползвателя

## ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Ползвателите, които не са инструктирани предварително, не са в състояние да разпознаят или преценят опасностите, свързани с апарата за обдухване и акумулаторната батерия. Ползвателят или други хора могат да получат тежки или смъртоносни наранявания.
  - Ръководството за употреба да се прочете, разбере и съхранява.



- Ако апаратът за обдухване или акумулаторната батерия бъдат дадени на друг ползвател: да му се предаде също и ръководството за употреба.
- Уверете се, че ползвателят удовлетворява следните изисквания:
  - Ползвателят е отпочинал.
  - Ползвателят физически, сетивно и умствено е способен да обслужва апарата за обдухване и акумулаторната батерия и да работи с тях. В случай че ползвателят физически, сетивно или умствено е ограничен да

го направи, той може да работи с тях само под надзора или ръководството на отговорно лице.

- Ползвателят е в състояние да разпознае и прецени опасностите от апарата за обдухване и акумулаторната батерия.
- Ползвателят е пълнолетно лице или се обучава професионално в съответствие с националните разпоредби под надзора на друго лице.
- Ползвателят трябва да е получил инструкции от сътрудник в специализиран търговски обект на фирма STIHL или от друг компетентен човек, преди да пристъпи към работа с апарата за обдухване за първи път.
- Ползвателят не се намира под въздействие на алкохол, медикаменти или наркотици.
- ▶ При съмнения се обърнете към специализиран търговски обект на STIHL.

#### 4.4 Облекло и екипировка

### ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- По време на работа дългите коси могат да се втеглят в апарата за обдухване. Ползвателят може да бъде сериозно наранен.



- ▶ Приберете и осигурете дългата коса по такъв начин, че тя да се намира над раменете.

- По време на работа могат да бъдат изхвърляни предмети с висока скорост. Ползвателят може да получи нараняване.



- ▶ Носете плътно прилягащи предпазни очила. Подходящи предпазни очила са тези, които са минали проверка по стандарт EN 166 или по националните нормативи и със съответна маркировка се предлагат в търговската мрежа.

- ▶ Да се носят дълги панталони.
- По време на работа може да се вдига прах. Вдишаният прах може да увреди здравето и да предизвика алергични реакции.
- ▶ Ако се вдига прах: носете противопрахова маска.
- Неподходящото облекло може да се оплете в дървения материал, храстите и в апарата за обдухване. Ползватели без подходящо облекло могат да получат тежки наранявания.
- ▶ Носете плътно прилягащо облекло.

- ▶ Не носете шалове и бижута.

- Ако ползвателят носи неподходящи обувки, той може да се подхлъзне. Ползвателят може да получи нараняване.

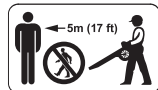
- ▶ Носете здрави затворени обувки с подметки с грайфери.

#### 4.5 Работен участък и неговата околност

##### 4.5.1 Апарат за обдухване

### ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Външни хора, деца и животни не могат да разпознават и оценяват опасности, свързани с работата на апарата за обдухване и опасностите от евентуално изхвърчащи предмети. Външни лица, деца и животни могат да получат тежки наранявания и да бъдат причинени материални щети.



- ▶ Външни хора, деца и животни да се държат на разстояние 5 м по периметра на работния участък.

- ▶ Да се спазва разстояние от 5 м спрямо всякакви предмети.
- ▶ Не оставяйте апарата за обдухване без надзор.
- ▶ Уверете се, че деца не могат да играят апарата за обдухване.

- Електрическите компоненти на апарата за обдухване могат да произвеждат искри. В леснозапалима или експлозивна среда искрите могат да предизвикат пожар или експлозия. Може да се стигне до тежки наранявания и смърт на хора и до материални щети.

- ▶ Да не се работи в лесновъзпламенима или експлозивна среда.

##### 4.5.2 Акумулаторна батерия

### ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Външните лица, децата и животните не могат да разпознават и оценяват опасностите, свързани с акумулаторната батерия. Външните лица, децата и животните могат да получат тежки наранявания.
- ▶ Дръжте далеч външни лица, деца и животни.
- ▶ Не оставяйте акумулаторната батерия без надзор.
- ▶ Уверете се, че деца не могат да играят с акумулаторната батерия.
- Акумулаторната батерия не е защитена срещу всички въздействия на околната

среда. Ако акумулаторната батерия е изложена на неподходящи въздействия на околната среда, тя може да се запали, да експлодира или да се повреди непоправимо. В резултат от това може да се стигне до тежки наранявания на хора и възникване на материални щети.



- ▶ Пазете акумулаторната батерия от горещина и огън.
- ▶ Не хвърляйте ножицата в огън.

- ▶ Не зареждайте, използвайте и съхранявайте акумулаторната батерия извън посочените температурни граници  19.3.



- ▶ Не потапяйте акумулаторните батерии в течности.

- ▶ Дръжте акумулаторната батерия далеч от малки метални части.
- ▶ Не излагайте акумулаторната батерия на високо налягане.
- ▶ Не излагайте акумулаторната батерия на микровълни.
- ▶ Защитете акумулаторната батерия от химикали и соли.

## 4.6 Състояние, съответстващо на изискванията за безопасност

### 4.6.1 Апарат за обдухване

Апаратът за обдухване се намира в състояние, съответстващо на изискванията за безопасност, когато са изпълнени следните условия:

- Апаратът за обдухване не е повреден.
- Апаратът за обдухване е чист.
- Елементите за управление функционират нормално и не са променени.
- Монтирани са оригинални аксесоари на STIHL за този апарат за обдухване.
- Принадлежностите са монтирани правилно.

## ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- При състояние, неотговарящо на изискванията за техническа безопасност, е възможно конструктивни части вече да не функционират правилно, а предпазните устройства да не действат. Може да се стигне до сериозни наранявания или смърт на хора.
  - ▶ Да се работи само с неповреден апарат за обдухване.

- ▶ Ако апаратът за обдухване е замърсен: почистете апарата за обдухване.
- ▶ Ако приемното гнездо за акумулаторната батерия е мокро или влажно: оставете го да изсъхне.
- ▶ Не бива да се правят конструктивни промени по апарата за обдухване.
- ▶ Ако елементите на управлението не функционират: да не се ползва апаратът за обдухване.
- ▶ Монтирайте оригинални аксесоари на STIHL за този апарат за обдухване.
- ▶ Монтирайте принадлежностите така, както е описано в това ръководство за употреба или в ръководството за употреба на принадлежностите.
- ▶ Не вкарвайте никакви предмети в отворите на апарата за обдухване.
- ▶ Сменете износените или повредени указателни табелки.
- ▶ При съмнения се обърнете към специализиран търговски обект на STIHL.

### 4.6.2 Акумулаторна батерия

Акумулаторната батерия се намира в състояние, съответстващо на изискванията за безопасност, когато са изпълнени следните условия:

- Акумулаторната батерия не е повредена.
- Акумулаторната батерия е чиста и суха.
- Акумулаторната батерия функционира и не е променена.

## ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Акумулаторната батерия повече не може да функционира безопасно, ако не е в състояние, съответстващо на изискванията за безопасност. Може да се стигне до сериозни наранявания на хората.
  - ▶ Работете с неповредена и функционираща акумулаторна батерия.
  - ▶ Не зареждайте повредена или дефектна акумулаторна батерия.
  - ▶ Ако акумулаторната батерия е замърсена: почистете я.
  - ▶ Ако акумулаторна батерия е мокра: оставете я да изсъхне,  19.4.
  - ▶ Не променяйте акумулаторната батерия.
  - ▶ Не вкарвайте предмети в отворите на акумулаторната батерия.
  - ▶ Не присъединявайте или свързвайте какъсо електрическите контакти на акумулаторната батерия с метални предмети.
  - ▶ Не отваряйте акумулаторната батерия.

- ▶ Сменете износените или повредени указателни табелки.
- От повредена акумулаторна батерия може да изтича течност. Ако течността влезе в контакт с кожата или очите, кожата или очите могат да бъдат раздразнени.
  - ▶ Избягвайте контакт с течността.
  - ▶ При контакт с кожата: засегнатите участъци на кожата да се измият обилно с вода и сапун.
  - ▶ При контакт с очите: очите да се изплакват обилно с вода в продължение на най-малко 15 минути и да се потърси лекар.
- Повредената или дефектна акумулаторна батерия може да мирише необичайно, да пуши гори. Може да се стигне до тежки наранявания и смърт на хора и до материални щети.
  - ▶ Ако акумулаторната батерия мирише необичайно, пуши или гори: тя да не бива да се използва и трябва да се държи далеч от горивни материали.
  - ▶ Ако акумулаторната батерия гори: опитайте се да загазите акумулаторната батерия с пожарогасител или вода.

## 4.7 Работа

### ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- В някои ситуации ползвателят не може да работи концентрирано. Тогава ползвателят може да се спъне, падне и тежко да се нарани.
  - ▶ Работете спокойно и съсредоточено.
  - ▶ Ако условията на видимост или осветление са лоши: да не се работи с апарата за обдухване.
  - ▶ С апарата за обдухване да се работи самостоятелно.
  - ▶ Не работете над нивото на раменете си.
  - ▶ Внимавайте за препятствия.
  - ▶ Работете от земята и пазете равновесие. Ако се налага да се работи на високо: използвайте повдигателна работна платформа или устойчиви скелета.
  - ▶ При признаци на умора: направете пауза.
  - ▶ Да се издухва по посока на вятъра.
- По време на работа могат да бъдат изхвърляни предмети с висока скорост. Хората и животни могат да бъдат наранени и да се причинят материални щети.



- ▶ Да не се насочва апарата към хора, животни и предмети.

- Ако по време на работа апаратът за обдухване се промени или започне да се държи необичайно, това означава, че състоянието му може да не съответства на изискванията за техническа безопасност. Това може да доведе до тежко нараняване на хора и до материални щети.
  - ▶ В този случай работата трябва да се прекрати, акумулаторната батерия да се извади и да се потърси специализиран търговски обект на STIHL.
- По време на работа апаратът за обдухване може да предизвика вибрации.
  - ▶ Правете почивки в процеса на работа.
  - ▶ При поява на признаци за нарушено кръвооросване: посетете лекар.
- Поради завихрения прах апаратът за обдухване може да се зареди електростатично. При определени условия на околната среда (напр. суха среда), апаратът за обдухване може да се разрежи ударно и могат да се образуват искри. В леснозапалима или експлозивна среда искрите могат да предизвикат пожар или експлозия. Може да се стигне до тежки наранявания и смърт на хора и до материални щети.
  - ▶ Да не се работи в лесно възпламенима или експлозивна среда.

## 4.8 Транспортиране

### 4.8.1 Апарат за обдухване

### ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- При транспортирането апаратът за обдухване може да се преобърне или да се измени. Това може да причини тежки наранявания на хора и материални щети.
  - ▶ Извадете акумулаторната батерия.



- ▶ Обезопасете апарата за обдухване с обтяжни ремъци, ремъци или мрежа така, че да не се преобърне или движи.

### 4.8.2 Акумулаторна батерия

### ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Акумулаторната батерия не е защитена срещу всички въздействия на околната среда. Ако акумулаторната батерия се под-



ложи на неподходящи въздействия на околната среда, тя може да се повреди и могат да възникнат материални щети.

- ▶ Не бива да се транспортира повредена акумулаторна батерия.
- При транспортирането акумулаторната батерия може да се преобърне или да се измести. Това може да причини тежки наранявания на хора и материални щети.
  - ▶ Акумулаторната батерия трябва да се опакова така в опаковката, че да не може да се мести.
  - ▶ Подсигурете опаковката така, че да не може да се движи.

## 4.9 Съхранение

### 4.9.1 Апарат за обдухване

#### ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Децата не могат да разпознаят и оценят опасностите, свързани с апарата за обдухване. Децата могат да бъдат сериозно наранени.



- ▶ Извадете акумулаторната батерия.

- ▶ Апаратът за обдухване да се държи извън обсега на деца.

- Електрическите контакти на апарата за обдухване и металните му компоненти могат да кородират от влагата. Апаратът за обдухване може да се повреди.



- ▶ Извадете акумулаторната батерия.

- ▶ Апаратът за обдухване да се съхранява в чисто и сухо състояние.

### 4.9.2 Акумулаторна батерия

#### ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Децата не могат да разпознават и оценяват опасностите, свързани с акумулаторната батерия. Децата могат да бъдат сериозно наранени.
  - ▶ Съхранявайте акумулаторната батерия извън обсега на деца.
- Акумулаторната батерия не е защитена срещу всички въздействия на околната среда. Ако акумулаторната батерия е изложена на неподходящи въздействия на околната среда, тя може да се повреди неправилно.

- ▶ Съхранявайте акумулаторната батерия в чисто и сухо състояние.
- ▶ Съхранявайте акумулаторната батерия в затворено помещение.
- ▶ Акумулаторната батерия да се съхранява отделно от апарата за обдухване.
- ▶ Ако акумулаторната батерия се съхранява в зарядното устройство: извадете щепсела и съхранявайте акумулаторната батерия със състояние на зареждане между 40 % и 60 % (2 светодиода в зелено светодиода).
- ▶ Не съхранявайте акумулаторната батерия извън посочените температурни граници, 19.3.

## 4.10 Почистване, поддръжка и ремонт

#### ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Ако по време на почистване, поддръжка и ремонт на апарата за обдухване акумулаторната батерия е монтирана, то апаратът за обдухване може да се включи по невнимание. В резултат от това може да се стигне до тежки наранявания на хора и възникване на материални щети.



- ▶ Извадете акумулаторната батерия.

- Агресивните почистващи препарати, почистването с водна струя или остри предмети могат да повредят апарата за обдухване и акумулаторната батерия. Ако апаратът за обдухване или зарядното устройство не се почистват така, както е описано в това ръководство за употреба, конструктивните им части може повече да не функционират нормално, а предпазните им устройства да престанат да действат. Може да се стигне до сериозни наранявания на хората.
  - ▶ Апаратът за обдухване и акумулаторната батерия да се почистват така, както е описано в това ръководство за употреба.

- Ако поддръжката или ремонтът на апарата за обдухване или акумулаторната батерия не се извършват правилно, частите им няма могат да функционират правилно, а предпазните им устройства ще престанат да действат. Може да се стигне до сериозни наранявания на хора или смърт.
  - ▶ Не извършвайте самостоятелно поддръжка или ремонт на апарата за обдухване и акумулаторната батерия.



- ▶ Ако апаратът за обдухване или акумулаторната батерия трябва да се обслужват или ремонтират: обърнете се към специализиран търговски обект на STIHL.

## 5 Подготовка на апарата за обдухване за работа

### 5.1 Подготовка на апарата за обдухване за работа

Преди всяко започване на работа трябва да се извършват следните стъпки:

- ▶ Уверете се, че следните части се намират в състояние, отговарящо на изискванията за техническата безопасност:
  - апарат за обдухване, 4.6.1.
  - акумулаторната батерия, 4.6.2.
- ▶ Проверете акумулаторната батерия, 11.2.
- ▶ Зареждайте акумулаторната батерия докрай, както е описано в ръководството за употреба на зарядни устройства STIHL AL 101, 301, 301-4, 501.
- ▶ Почистете апарата за обдухване, 16.
- ▶ Монтирайте дюзата, 8.1.
- ▶ Проверете елементите на управлението, 11.1.
- ▶ Ако тези стъпки не могат да се извършат: не използвайте повече апарата за обдухване и се обърнете към специализиран търговски обект на STIHL.

### 5.2 Свързване на акумулаторната батерия с безжичен интерфейс Bluetooth® с приложението STIHL connected

- ▶ Активирайте безжичния интерфейс Bluetooth® на мобилния терминал.
- ▶ Активирайте безжичния интерфейс Bluetooth® на акумулаторната батерия, 7.1.
- ▶ Изтеглете приложението на STIHL connected от магазина с приложения на мобилния терминал и създайте акаунт.
- ▶ Отворете приложението на STIHL connected и се регистрирайте.
- ▶ Добавете акумулаторна батерия в приложението на STIHL connected и следвайте инструкциите на екрана.

Възможности за контакт и допълнителна информация можете да намерите на <https://>

[support.stihl.com](https://support.stihl.com) или в приложението STIHL connected.

Приложението STIHL connected е на разположение в зависимост от пазара.

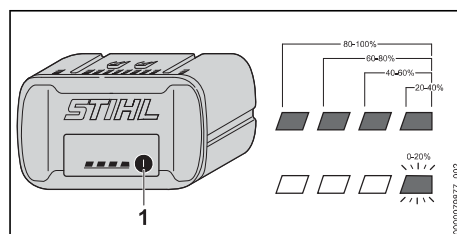
## 6 Зареждане на акумулатора и светодиодите

### 6.1 Зареждане на акумулаторната батерия

Времето на зареждане зависи от различни външни фактори, като например от температурата на акумулаторната батерия или от температурата на околната среда. За постигане на оптимална производителност спазвайте препоръчителните температурни диапазони, 19.4. Фактическото време на зареждане може да се различава от посоченото време. Времето за зареждане е посочено в линка [www.stihl.com/charging-times](https://www.stihl.com/charging-times).

- ▶ Зареждайте акумулаторната батерия така, както е описано в ръководството за употреба на зарядно устройство STIHL AL 101, 301, 301-4, 501.

### 6.2 Показване на нивото на зареждане



- ▶ Натиснете бутона (1). Светодиодите светят в продължение на 5 секунди в зелено и показват състоянието на зареждането.
- ▶ Ако десният светодиод мига в зелено: заредете акумулаторната батерия.

### 6.3 Светодиоди на акумулаторната батерия

Светодиодите могат да показват състоянието на зареждане или наличието на неизправности в акумулаторната батерия. Светодиодите могат да светят или да мигат в зелено или в червено.

Когато светодиодите светят или мигат в зелено, те показват състоянието на зареждане.

- Когато светодиодите светят или мигат в червено: отстранете неизправностите, 18.

В апарата за обдухване или в акумулаторната батерия има неизправност.

## 7 Активиране и деактивиране на безжичен интерфейс Bluetooth®

### 7.1 Активиране на безжичния интерфейс Bluetooth®

- Ако акумулаторната батерия има безжичен интерфейс Bluetooth®: натиснете бутона и го задръжте натиснат дотогава, докато светодиодът „BLUETOOTH®“ до символа  свети в синьо за ок. 3.

Безжичният интерфейс Bluetooth® на акумулаторната батерия е активиран.

### 7.2 Деактивиране на безжичния интерфейс Bluetooth®

- Ако акумулаторната батерия има безжичен интерфейс Bluetooth®: натиснете бутона и го задръжте натиснат дотогава, докато светодиодът „BLUETOOTH®“ до символа  мигне в синьо шест пъти.

Безжичният интерфейс Bluetooth® на акумулаторната батерия е деактивиран.

### 7.3 Връщане на заводските настройки на акумулаторната батерия с безжичен интерфайс Bluetooth® (само AP 200.0 S, 300 S, 300.0 S, 500.0 S)

Ако се върнат заводските настройки на акумулаторната батерия, всички специфични за потребителя данни ще бъдат изтрети.

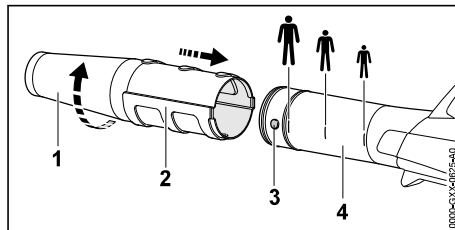
- Натиснете бутона 4 пъти един след друг и при четвъртия път го задръжте натиснат, докато светодиодът „BLUETOOTH®“ до символа  започне да мига в синьо.
- Веднага пуснете бутона.
- Свържете акумулаторната батерия към приложението STIHL connected и проверете дали всички специфични за потребителя данни са изтрети.

## 8 Сглобяване на апарата за обдухване

### 8.1 Монтаж, преместване и демонтиране на дюза

В зависимост от ръста на ползвателя дюзата може да бъде свързана към духателната тръба в 3 различни положения. Положенията са маркирани върху духателната тръба.

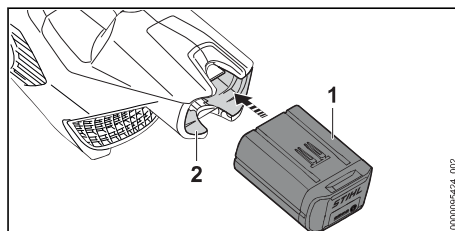
- Изключете апарата за обдухване и извадете акумулаторната батерия.



- Поставете цапфата (3) и жлеба (2) на еднаква височина.
- Вкарайте дюзата (1) до желаното положение върху духателната тръба (4).
- Въртете дюзата (1), докато се фиксира.

## 9 Поставяне и изваждане на акумулатора

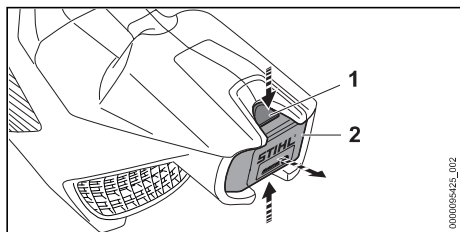
### 9.1 Поставяне на акумулаторната батерия



- Натиснете акумулаторната батерия (1) до упор в приемното ѝ гнездо (2). Акумулаторната батерия (1) се фиксира с щракване и е блокирана.

### 9.2 Изваждане на акумулаторната батерия

- Дръжте едната си ръка пред приемното гнездо на акумулаторната батерия, за да не изпадне акумулаторната батерия (2).

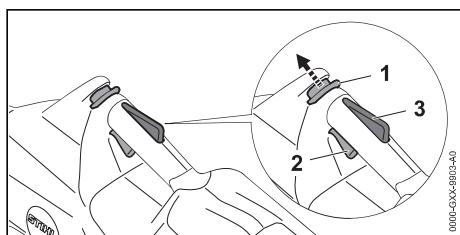


- ▶ Натиснете двата блокиращи лоста (1). Акумулаторната батерия (2) е деблокирана и може да се извади.

## 10 Включване и изключване на апарата за обдухване

### 10.1 Включване на апарата за обдухване

- ▶ Дръжте апарата за обдухване с едната си ръка за дръжката за управление така, че големият пръст да обхваща дръжката.



- ▶ Избутайте напред с палеца освобождаващия шибър (1) в посока на духателната тръба и го задръжте.
- ▶ Натиснете лоста за ръчно включване/изключване (2) с показалеца си и го задръжте натиснат. Апаратът за обдухване се ускорява и от дюзата излиза въздух. Освобождаващият шибър (1) може да се пусне.

Колкото повече се натиска лостът за ръчно включване/изключване (2), толкова повече въздух излиза от дюзата.

Ако Ergo лостът (3) е натиснат, лостът за ръчно включване/изключване (2) остава деблокиран. По този начин лостът за ръчно включване/изключване може да бъде пуснат и натиснат отново, без освобождаващият шибър да трябва да бъде плъзган отново в посока към духателната тръба.

Когато лостът за ръчно включване/изключване (2) и Ergo лостът (3) бъдат пуснати, лостът за ръчно включване/изключване (2) е

блокиран. Освобождаващият шибър (1) трябва да бъде плъзнат отново в посока към духателната тръба и да бъде задръжан, за да може лостът за ръчно включване/изключване (2) да бъде отключен.

### 10.2 Изключване на апарата за обдухване

- ▶ Освободете превключвателния лост. Сега въздухът престава да излиза от дюзата.
- ▶ Ако въздухът продължава да изтича от дюзата: извадете акумулаторната батерия и се обърнете за помощ към сътрудник в специализиран търговски обект на STIHL. Апаратът за обдухване е дефектен.

## 11 Проверка на апарата за обдухване и акумулаторната батерия

### 11.1 Проверка на елементите на управлението

**Освобождаващ шибър, Ergo лост и лост за ръчно включване/изключване**

- ▶ Извадете акумулаторната батерия.
- ▶ Опитайте се да натиснете лоста за ръчно включване/изключване без да задействате освобождаващия шибър.
- ▶ Ако лостът за ръчно включване/изключване се поддава на натиск: не използвайте повече апарата за обдухване и се обърнете към специализиран търговски обект на STIHL. Освобождаващият шибър е дефектен.
- ▶ Избутайте напред с палеца освобождаващия шибър в посока на духателната тръба и го задръжте.
- ▶ Натиснете лостът Ergo го задръжте натиснат.
- ▶ Натиснете лоста за ръчно включване/изключване. Освобождаващият шибър може да се пусне.
- ▶ Пуснете лоста за ръчно включване/изключване и Ergo лоста.

- ▶ Ако освобождаващият шибър, лостът за ръчно включване/изключване или Ergo лостът са трудно подвижни или не се връщат автоматично в изходна позиция: не използвайте апарата за обдухване и се обърнете към специализиран търговски обект на STIHL.
- Освобождаващият шибър, лостът за ръчно включване/изключване или Ergo лостът е дефектен.

#### Включване на апарата за обдухване

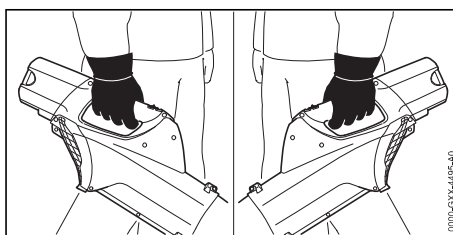
- ▶ Поставете акумулаторната батерия.
  - ▶ Преместете освобождаващия шибър в посока към духателната тръба и го задръжте така.
  - ▶ Натиснете лоста за ръчно включване/изключване и го задръжте натиснат. От дюзата излиза въздух.
  - ▶ Ако 3 светодиода мигат в червено: извадете акумулаторната батерия и се обърнете към специализиран търговски обект на STIHL.
- В апарата за обдухване има неизправност.
- ▶ Освободете лоста за ръчно включване/изключване.
- От дюзата вече не излиза дюза.
- ▶ Ако въздухът продължава да изтича от дюзата: извадете акумулаторната батерия и се обърнете към специализиран търговски обект на STIHL.
- Апаратът за обдухване е дефектен.

#### 11.2 Проверете акумулаторната батерия

- ▶ Натиснете бутона на акумулаторната батерия.
- Светодиодите светят или мигат.
- ▶ Ако светодиодите не светят или не мигат: акумулаторната батерия да не се използва и да се потърси помощта на сътрудник в специализиран търговски обект на STIHL.
- В акумулаторната батерия има неизправност.

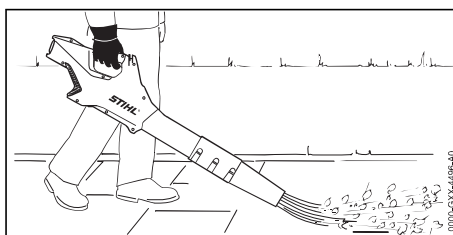
## 12 Работа с апарата за обдухване

### 12.1 Държане и управление на апарата за обдухване



- ▶ Дръжте апарата за обдухване с едната си ръка за дръжката за управление и го насочвайте така, че големият пръст да обхваща дръжката.

### 12.2 Издухване



- ▶ Насочете дюзата към земята.
- ▶ Бавно и контролирано се придвижвайте напред.

За постигане на оптимална производителност спазвайте препоръчителните температурни диапазони, 19.4.

## 13 След работа

### 13.1 След работа

- ▶ Изключете апарата за обдухване и извадете акумулаторната батерия.
- ▶ Ако апаратът за обдухване е мокър: оставете апарата за обдухване да изсъхне.
- ▶ Ако акумулаторна батерия е мокра: оставете я да изсъхне, 19.4.
- ▶ Почистете апарата за обдухване.
- ▶ Почистете акумулаторната батерия.

## 14 Транспортиране

### 14.1 Транспортиране на апарата за обдухване

- Изключете апарата за обдухване и извадете акумулаторната батерия.

#### Носене на апарата за обдухване

- Носете апарата за обдухване с едната си ръка за дръжката за управление.

#### Транспортиране на апарата за обдухване с превозно средство

- Осигурете апарата за обдухване така, че да не може да се преобърне или премести.

### 14.2 Транспортиране на акумулаторната батерия

- Изключете апарата за обдухване и извадете акумулаторната батерия.
- Убедете се, че акумулаторната батерия се намира в състояние, съответстващо на изискванията за техническа безопасност.
- Опаковайте акумулаторната батерия така, че да не може да се мести в опаковката.
- Подсигурете опаковката така, че да не може да се движи.

Акумулаторната батерия подлежи на изискванията за транспортиране на опасни товари. Акумулаторната батерия е класифицирана като UN 3480 (литиево-йонни батерии) и е изпитана в съответствие с Ръководството на ООН "Изпитвания и критерии, част III, подраздел 38.3".

Правилата за транспортиране са посочени на [www.stihl.com/safety-data-sheets](http://www.stihl.com/safety-data-sheets).

## 15 Съхранение

### 15.1 Съхраняване на апарата за обдухване

- Изключете апарата за обдухване и извадете акумулаторната батерия.
- Апаратът за обдухване да се съхранява така, че да бъдат изпълнени следните условия:
  - Апаратът за обдухване не може да се преобърне или да се премести.
  - Апаратът за обдухване да се намира извън обсега на деца.
  - Апаратът за обдухване е чист и сух.

### 15.2 Съхраняване на акумулаторната батерия

STIHL препоръчва акумулаторната батерия да се съхранява в състояние на зареждане между 40 % и 60 % (2 светещи постоянно в зелено светодиода).

- Съхранявайте акумулаторната батерия така, че да бъдат изпълнени следните условия:
  - Акумулаторната батерия да се намира извън обсега на деца.
  - Акумулаторната батерия е чиста и суха.
  - Акумулаторната батерия да се намира в затворено помещение.
  - Акумулаторната батерия е свалена от апарата за обдухване.
  - Ако акумулаторната батерия се съхранява в зарядното устройство: извадете щепсела и съхранявайте акумулаторната батерия със състояние на зареждане между 40 % и 60 % (2 светещи в зелено светодиода).
  - Акумулаторната батерия не е съхраняване извън посочените температурни граници,  19.3.

#### УКАЗАНИЕ

- Ако акумулаторната батерия не се съхранява така, както е описано в това ръководство за употреба, акумулаторната батерия може да се разрежи дълбоко и по този начин да се повреди непоправимо.
  - Заредете изтощена батерия, преди да я съхранявате. STIHL препоръчва акумулаторната батерия да се съхранява в състояние на зареждане между 40 % и 60 % (2 светещи постоянно в зелено светодиода).
  - Акумулаторната батерия да се съхранява отделно от апарата за обдухване.

## 16 Почистване

### 16.1 Почистване на апарата за обдухване

- Изключете апарата за обдухване и извадете акумулаторната батерия.
- Почистете апарата за обдухване с влажна кърпа.
- Почистете вентилационните отвори с четка.
- Извадете чуждите тела от приемното гнездо на акумулаторната батерия и почистете вътрешността на гнездото с влажна кърпа.

- Почистете електрическите контакти в приемния отвор на акумулаторната батерия с мека четка.
- Почистете предпазната решетка с четчица или мека четка.

## 16.2 Почистване на акумулатора

- Почистете акумулатора (батерията) с влажна кърпа.

## 17 Техническо обслужване и ремонт

### 17.1 Поддръжка и ремонт на апарата за обдухване

Ползвателят не бива самостоятелно да прави поддръжка и ремонт на апарата за обдухване.

- При необходимост от поддръжка на апарата за обдухване, или когато той е дефектен, сменете акумулатора.

## 18 Отстраняване на неизправности

### 18.1 Отстраняване на неизправности на апарата за обдухване или акумулаторната батерия

| Неизправност                                              | Светодиоди на акумулаторната батерия    | Причина                                                            | Отстраняване                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|-----------------------------------------------------------|-----------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| При включване апаратът за обдухване не започва да работи. | 1 светодиоди мига в зелено.             | Състоянието на зареждане на акумулаторната батерия е твърде ниско. | ► Зареждайте акумулаторната батерия докрай, както е описано в ръководството за употреба на зарядното устройство STIHL AL 101, 301, 301-4, 501.                                                                                                                                                                                                                    |
|                                                           | 1 светодиоди свети в червено в червено. | Акумулаторната батерия е силно загреля или силно се е охладила.    | ► Извадете акумулаторната батерия.<br>► Оставете акумулаторната батерия да се охлади или затопли.                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|                                                           | 3 светодиода мигат в червено.           | В апарата за обдухване има неизправност.                           | ► Извадете акумулаторната батерия.<br>► Почистете електрическите контакти в приемното гнездо за акумулаторната батерия.<br>► Поставете акумулаторната батерия.<br>► Включете апарата за обдухване.<br>► Ако 3 светодиода продължават да мигат в червено: апаратът за обдухване не трябва да се използва и се обърнете към специализиран търговски обект на STIHL. |
|                                                           | 3 светодиода светят в червено.          | Апаратът за обдухване е твърде топъл.                              | ► Извадете акумулаторната батерия.<br>► Оставете апарата за обдухване да се охлади.                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|                                                           | 4 светодиода мигат в червено.           | В акумулаторната батерия има неизправност.                         | ► Извадете акумулаторната батерия и отново я поставете.<br>► Включете апарата за обдухване.                                                                                                                                                                                                                                                                       |

тен или повреден: обърнете се към търговец-специалист на STIHL.

### 17.2 Поддръжка и ремонт на акумулатора

Няма необходимост от поддръжка на акумулатора и той не може да бъде ремонтиран.

- Ако акумулаторът е дефектен или повреден: сменете акумулатора.



| Неизправност                                                                                                                                               | Светодиоди на акумулаторната батерия | Причина                                                                                           | Отстраняване                                                                                                                                                                                                                                                        |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                                            |                                      |                                                                                                   | ► Ако 4 светодиода продължават да мигат в червено: не използвайте акумулаторната батерия и се обърнете към специализиран търговски обект на STIHL.                                                                                                                  |
|                                                                                                                                                            |                                      | Електрическата връзка между апарата за обдухване и акумулаторната батерия е прекъсната.           | ► Извадете акумулаторната батерия.<br>► Почистете електрическите контакти в приемното гнездо за акумулаторната батерия.<br>► Поставете акумулаторната батерия.                                                                                                      |
|                                                                                                                                                            |                                      | Апаратът за обдухване или акумулаторната батерия са влажни.                                       | ► Оставете апарата за обдухване и акумулаторната батерия да се охладят,  19.4.                                                                                                     |
| Апаратът за обдухване се изключва по време на работа.                                                                                                      | 3 светодиода светят в червено.       | Апаратът за обдухване е прегрял.                                                                  | ► Извадете акумулаторната батерия.<br>► Оставете апарата за обдухване да се охлади.                                                                                                                                                                                 |
|                                                                                                                                                            |                                      | Има електрическа неизправност.                                                                    | ► Извадете акумулаторната батерия и отново я поставете.<br>► Включете апарата за обдухване.                                                                                                                                                                         |
| Продължителността на работа на апарата за обдухване е твърде кратка.                                                                                       |                                      | Акумулаторната батерия не е заредена напълно.                                                     | ► Зареждайте акумулаторната батерия докрай, както е описано в ръководството за употреба на зарядното устройство STIHL AL 101, 301, 301-4, 501.                                                                                                                      |
|                                                                                                                                                            |                                      | Експлоатационният живот на акумулаторната батерия е надхвърлен.                                   | ► Сменете акумулаторната батерия.                                                                                                                                                                                                                                   |
| Акумулаторната батерия с  не може да бъде открита с STIHL connected app. |                                      | Безжичният интерфейс Bluetooth® на акумулаторната батерия или на мобилния терминал е деактивиран. | ► Активирайте безжичния интерфейс Bluetooth® на акумулаторната батерия и на мобилния терминал.                                                                                                                                                                      |
|                                                                                                                                                            |                                      | Разстоянието между акумулаторната батерия и мобилния терминал е твърде голямо.                    | ► Намалете разстоянието,  19.2.<br>► Ако акумулаторната батерия все още не може да бъде открита със STIHL connected app: обърнете се към специализиран търговски обект на STIHL. |

## 18.2 Поддръжка за продукта и помощ за употребата

Поддръжка за продукта и помощ за употребата можете да получите в специализиран търговски обект на STIHL.

Възможности за контакт и допълнителна информация можете да намерите на <https://support.stihl.com> или [www.stihl.com](http://www.stihl.com).

## 19 Технически данни

### 19.1 Апарат за обдухване STIHL BGA 86

- Допустими акумулаторни батерии:
  - STIHL AP
  - STIHL AR
- Сила на духане: 15 N
- Максимална скорост на въздушния поток: 69 m/s
- Средна скорост на въздушния поток: 58 m/s
- Дебит на въздуха: 780 m³/h
- Тегло без акумулаторна батерия: 2,8 kg

Продължителността на работа е посочена на [www.stihl.com/battery-life](http://www.stihl.com/battery-life).

### 19.2 Акумулаторна батерия STIHL AP

- Технология на акумулаторната батерия: литиево-йонна
- Напрежение: 36 V
- Капацитет в Ah: виж табелката с данни
- Вътрешна енергия в Wh: виж табелката с данни
- Тегло в kg: виж заводската табелка
- Безжичен интерфейс Bluetooth® (само за акумулаторни батерии с ):
  - Връзка за данни: Bluetooth® 5.1. Мобилният терминал трябва да е съвместим с Bluetooth® Low Energy 5.0 и да поддържа Generic Access Profile (GAP).
  - честотна лента: ISM лента 2,4 GHz
  - Максимална излъчвана мощност на предавателя: 1 mW
  - Обхват на сигнала: ок. 10 m. Силата на сигнала зависи от условията на обкръжаващата среда и мобилния терминал. Обхватът може да се различава значително в зависимост от външните условия, включително използваното приемно устройство. В затворените пространства и през металните бариери (например стени, рафтове, куфари) обхватът може значително да се намали.
  - Изисквания към операционната система на мобилното крайно устройство: Android или iOS (в актуалната версия или по-нова)

Изходната мощност на акумулаторната батерия може да варира в зависимост от използваното изделие с акумулаторна батерия.

## 19.3 Температурни граници



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Акумулаторната батерия не е защитена срещу всички въздействия на околната среда. Ако акумулаторната батерия е изложена на неподходящи въздействия на околната среда, тя може да експлодира. Хората могат да бъдат сериозно наранени и да възникнат материални щети.
  - ▶ Не зареждайте акумулаторната батерия при температури под - 20 °C или над + 50 °C.
  - ▶ Не използвайте апарата за обдухване или акумулаторната батерия при температури под - 20 °C или над + 50 °C.
  - ▶ Не съхранявайте апарата за обдухване или акумулаторната батерия при температури под - 20 °C или над + 70 °C.

### 19.4 Препоръчителни температурни диапазони

За постигане на оптимална производителност на апарата за обдухване и акумулаторните батерии спазвайте следните температурни диапазони:

- Зареждане: + 5 °C до + 40 °C
- Употреба: - 10 °C до + 40 °C
- Съхранение: - 20 °C до + 50 °C

Ако акумулаторната батерия се зарежда, използва или съхранява извън препоръчителните температурни диапазони, производителността може да се понижи.

Ако акумулаторната батерия е мокра или влажна, оставете я да изсъхне за поне 48 ч при над + 15 °C и под + 50 °C, както и при 70 % влажност на въздуха. По-високата влажност може да увеличи времето за сушене.

### 19.5 Акустични и вибрационни стойности

Коефициентът K за нивото на звуковото налягане възлиза на 2 dB(A). Коефициентът K за нивото на звукова мощност възлиза на 2 dB(A). Коефициентът K за вибрационните стойности възлиза на 2 m/s².

STIHL препоръчва да се носят антифони.

- Ниво на звуково налягане  $L_{pA}$ , измерено съгласно EN 50636-2-100: 79 dB(A).
- Ниво на звукова мощност  $L_{wA}$ , измерено съгласно EN 50636-2-100: 90 dB(A).

- Вибрационна стойност  $a_{HV}$ , измерена съгласно EN 50636-2-100, дръжка за управление: 0,5 m/s<sup>2</sup>.

Посочените звукови и вибрационни стойности са измерени по стандартизиран метод на изпитване и могат да бъдат използвани за сравнение на електрически уреди. Действително възникващите звукови и вибрационни стойности могат да се различават от посочените стойности, в зависимост от начина на приложение и използваните принадлежности. Посочените звукови и вибрационни стойности могат да бъдат използвани за първоначална оценка на звуковото и вибрационното натоварване. Действителното звуково и вибрационно натоварване трябва да бъде оценено. При това могат да се вземат под внимание също и периодите от време, през които електроуредът е изключен, както и тези, през които той е включен, но работи без натоварване.

Информация относно изпълнението на Директива за вибрациите на работното място 2002/44/EO можете да намерите на [www.stihl.com/vib](http://www.stihl.com/vib).

## 19.6 REACH

Съкращението "REACH" обозначава регламента на EG (Европ. общност) за регистриране, анализ и допустимост на химическите препарати.

Информацията за изпълнение на регламента REACH е посочена по-долу [www.stihl.com/reach](http://www.stihl.com/reach).

## 20 Резервни части и принадлежности

### 20.1 Резервни части и принадлежности

**STIHL** С тези символи се обозначават оригинални резервни части на STIHL и оригинални принадлежности на STIHL.

Фирма STIHL препоръчва да се използват оригинални резервни части и оригинални принадлежности на STIHL.

Резервните части и принадлежностите на други производители не могат да бъдат оценени от STIHL по отношение на надеждността, безопасността и пригодността им, въпреки продължаващото наблюдение на

пазара и STIHL не може да гарантира използването им.

Оригинални резервни части и оригинални принадлежности на STIHL се предлагат от специализиран търговски обект на STIHL.

## 21 Отстраняване /изхвърляне

### 21.1 Изхвърляне на апарата за обдухване и батерията

Информацията относно изхвърлянето можете да получите от местната администрация или от специализиран търговски обект на STIHL.

Неправилното изхвърляне може да увреди здравето и да замърси околната среда.

- Занесете продуктите на STIHL, включително опаковките, до подходящ събирателен пункт за рециклиране в съответствие с местните разпоредби.
- Не ги изхвърляйте заедно с битовите отпадъци.

## 22 Декларация на ЕС (EU) за съответствие

### 22.1 Апарат за обдухване STIHL BGA 86

ANDREAS STIHL AG & Co. KG  
Badstraße 115  
D-71336 Waiblingen

Германия

декларира на своя собствена отговорност, че

- конструкция: акумулаторен апарат за обдухване
- фабрична марка: STIHL
- тип: BGA 86
- серийна идентификация: BA02

отговаря на съответните разпоредби на директивите 2011/65/EU, 2006/42/EG, 2014/30/EU и 2000/14/EG и е разработен и произведен съгласно валидните към датата на производство версии на следните стандарти: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 60335-1 и EN 50636-2-100.

За определяне на измереното и на гарантираното максимално ниво на звукова мощност се процедира съгласно директива 2000/14/EO, приложение V.

- Измерено ниво на звукова мощност: 90 dB(A)

- Гарантирано максимално ниво на звука (ниво на звуковата мощност): 92 децибела /dB(A)

Техническата документация се съхранява в отдел Одобрение на продукти на ANDREAS STIHL AG & Co. KG.

Годината на производство, държавата-производител и машинният номер са посочени на апарата за обдухване.

Вайблинген, 01.08.2022

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

в качеството на заместник



Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs & Global Governmental Relations

## 23 Декларация за съответствие UKCA

### 23.1 Апарат за обдухване STIHL BGA 86

**UK  
CA**

ANDREAS STIHL AG & Co. KG  
Badstraße 115  
D-71336 Waiblingen

Германия

декларира на своя собствена отговорност, че

- конструкция: акумулаторен апарат за обдухване

- фабрична марка: STIHL
- тип: BGA 86
- серийна идентификация: BA02

отговаря не приложимите разпоредби на нормативните актове на Обединеното кралство The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012, Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 и Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001 и е разработен и произведен съгласно валидните към датата на производство версии на следните стандарти: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 60335-1 и EN 50636-2-100.

За определяне на измереното и на гарантираното максимално ниво на акустично налягане се процедира съгласно нормативния акт на Обединеното кралство Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001, Schedule 8.

- Измерено ниво на звукова мощност: 90 dB(A)
- Гарантирано максимално ниво на звука (ниво на звуковата мощност): 92 децибела /dB(A)

Техническата документация се съхранява от ANDREAS STIHL AG & Co. KG.

Годината на производство, държавата-производител и машинният номер са посочени на апарата за обдухване.

Вайблинген, 01.08.2022

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

в качеството на заместник



Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs & Global Governmental Relations

## 24 Адреси

www.stihl.com

## Cuprins

|    |                                                             |     |
|----|-------------------------------------------------------------|-----|
| 1  | Prefață.....                                                | 185 |
| 2  | Informații referitoare la acest Manual de instrucțiuni..... | 185 |
| 3  | Cuprins.....                                                | 185 |
| 4  | Instrucțiuni de siguranță.....                              | 186 |
| 5  | Pregătirea pentru utilizare a suflantei.....                | 190 |
| 6  | Încărcarea bateriei și a LED-urilor.....                    | 191 |
| 7  | Activarea și dezactivarea interfeței radio Bluetooth®.....  | 191 |
| 8  | Asamblarea suflantei.....                                   | 192 |
| 9  | Introducerea și scoaterea bateriei.....                     | 192 |
| 10 | Pomirea/oprirea suflantei.....                              | 192 |
| 11 | Verificarea suflantei și a acumulatorului.....              | 193 |
| 12 | Lucrul cu suflanta.....                                     | 193 |
| 13 | După lucru.....                                             | 194 |
| 14 | Transportarea.....                                          | 194 |
| 15 | Stocarea.....                                               | 194 |
| 16 | Curățare.....                                               | 194 |
| 17 | Întрежінerea și repararea.....                              | 195 |
| 18 | Depanare.....                                               | 195 |
| 19 | Date tehnice.....                                           | 196 |

|    |                                      |     |
|----|--------------------------------------|-----|
| 20 | Piese de schimb și accesorii.....    | 197 |
| 21 | Eliminare.....                       | 197 |
| 22 | Declarație de conformitate EU.....   | 197 |
| 23 | Declarația de conformitate UKCA..... | 198 |
| 24 | Adrese.....                          | 198 |

## 1 Prefață

Stimată clientă, stimat client,

ne bucurăm că ați ales STIHL. Dezvoltăm și executăm produsele noastre în calitate de vârf, conform nevoilor clienților noștri. În felul acesta iau naștere produse de mare fiabilitate chiar și în condiții de solicitare extremă.

STIHL înseamnă calitate de vârf și în domeniul de service. Atelierele noastre de specialitate oferă consiliere și instrucțiuni competente, dar și o cuprinzătoare asistență tehnică.

Compania STIHL se angajează în mod expres să protejeze natura. Aceste instrucțiuni de utilizare sunt concepute pentru a vă ajuta la utilizarea sigură și ecologică a produsului dumneavoastră STIHL pe o durată lungă de exploatare.

Vă mulțumim pentru încredere și vă dorim multă bucurie la utilizarea produsului dumneavoastră STIHL.



Dr. Nikola Stihl

**IMPORTANT! ÎNAINTE DE UTILIZARE, CITIȚI ȘI PĂSTRAȚI INSTRUCȚIUNILE.**

## 2 Informații referitoare la acest Manual de instrucțiuni

### 2.1 Documente valabile

Sunt valabile prevederile locale privitoare la securitate.

- În plus față de acest Manual cu Instrucțiuni, citiți, înțelegeți și păstrați următoarele documente:
  - Instrucțiunile de utilizare acumulator STIHL AR
  - Instrucțiuni de utilizare „Borsetă AP cu cablu electric”
  - Instrucțiuni de siguranță acumulator STIHL AP
  - Instrucțiuni de utilizare pentru încărcătoare STIHL AL 101, 301, 301-4, 501

- Informații privind siguranța pentru acumulatorii și produsele STIHL cu acumulator încorporat: [www.stihl.com/safety-data-sheets](http://www.stihl.com/safety-data-sheets)

Informații suplimentare referitoare la STIHL connected, produse compatibile și întrebări frecvente sunt disponibile la [www.connect.stihl.com](http://www.connect.stihl.com) sau pot fi obținute din partea unui distribuitor STIHL.

Denumirea și simbolul Bluetooth® (logo-uri) sunt mărci înregistrate și proprietatea Bluetooth SIG, Inc. Orice utilizare a acestei denumiri/simbol de către STIHL se realizează sub licență.

Acumulatorii cu  sunt echipate cu o interfață radio Bluetooth®. Trebuie avute în vedere limitările locale în utilizare (de exemplu, în avioane sau în spitale).

### 2.2 Identificarea Notelor de avertizare din text



#### AVERTISMENT

- Această notă poate indica pericolele care au ca rezultat răni grave sau decese.
  - Măsurile specificate pot împiedica răniile grave sau decesele.

#### INDICAȚIE

- Această notă indică pericolele care pot avea ca rezultat avarierea bunurilor.
  - Măsurile specificate pot împiedica avarierea bunurilor.

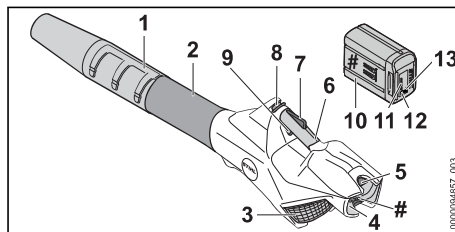
### 2.3 Simboluri în text



Acest simbol se referă la un capitol din aceste instrucțiuni de folosire.

## 3 Cuprins

### 3.1 Suflantă



#### 1 Duză

Duza direcționează și concentrează fluxul de aer.

**2 Tubul suflantei**

Tubul suflantei direcționează fluxul de aer.

**3 Grilajul de protecție**

Grilajul de protecție protejează utilizatorul împotriva părților aflate în mișcare ale suflantei.

**4 Compartimentul acumulatorului**

Compartimentul acumulatorului adăpostește acumulatorul.

**5 Manetă de blocare**

Maneta de blocare blochează acumulatorul în compartimentul acumulatorului.

**6 Mâner de comandă**

Mânerul de comandă este folosit pentru comanda, direcționarea și transportul suflantei.

**7 Pârghia ergonomică**

Pârghia ergonomică menține cursorul de deblocare pe poziție, dacă se eliberează maneta de acționare.

**8 Cursor de deblocare**

Cursorul de deblocare blochează maneta de acționare.

**9 Manetă de acționare**

Maneta de acționare pornește/oprește suflanta.

**10 Acumulator**

Acumulatorul alimentează suflanta cu energie.

**11 LED-uri**

LED-urile indică starea de încărcare a acumulatorului și defecțiunile.

**12 Butonul**

Butonul acționat prin apăsare activează LED-urile de pe acumulator. Activează și dezactivează interfața radio Bluetooth® (dacă este prezentă).

**13 LED „BLUETOOTH®” (doar pentru acumulator cu G)**

LED-ul indică activarea și dezactivarea funcției radio Bluetooth®.

**# Plăcuță de identificare cu seria mașinii****3.2 Simboluri**

Simbolurile pot fi pe suflantă și pe acumulator și semnifică următoarele:



1 LED aprins roșu. Acumulatorul este prea fierbinte sau prea rece.



4 LED-uri luminează intermitent roșu. Există o defecțiune la acumulator.



**L<sub>WA</sub>** Nivelul de putere acustică garantat conform Directivei 2000/14/CE în dB(A), pentru a se putea compara nivelul emisiei de zgomot al produselor.



Acest acumulator este încărcat cu un încărcător STIHL. Încărcătoarele permise sunt specificate în aceste instrucțiuni de siguranță.



Acumulatorul are o interfață radio Bluetooth® și poate fi conectat la aplicația STIHL connected app.



Informația de lângă simbol indică conținutul de energie al acumulatorului, conform specificațiilor din partea producătorului de celule. Conținutul de energie aflat la dispoziție pentru utilizare este mai mic.



Nu aruncați produsul la gunoier menajer.

**4 Instrucțiuni de siguranță****4.1 Simboluri de avertizare**

Simbolurile de avertizare de pe suflantă și acumulator au următoarea semnificație:



Respectați instrucțiunile de siguranță și măsurile în legătură cu acestea.



Citiți, aprofundați și păstrați instrucțiunile de utilizare.



Purtați ochelari de protecție.



Respectați instrucțiunile de siguranță privind obiectele propulsate și dimensiunile acestora.



Prindeți-vă părul lung pentru a evita tragerea acestuia în suflantă.



Scoateți acumulatorul în timpul pauzelor de lucru, transportului, depozitării, lucrărilor de întreținere sau reparare.



Păstrați distanța de siguranță.





Protejați acumulatorul de căldură și de foc.



Nu cufundați acumulatorul în lichide.

## 4.2 Utilizare conform destinației

Suflanta STIHL BGA 86 servește la suflarea frunzelor, a ierbii și a materialelor asemănătoare.

Suflanta poate fi utilizată pe timp ploios.

Această suflantă este alimentată cu energie de un acumulator STIHL AP sau de un acumulator STIHL AR.

Acumulatorul cu  permite, în combinație cu aplicația STIHL connected app, personalizarea și transmiterea informațiilor privind acumulatorul pe baza tehnologiei Bluetooth®.

## ▲ AVERTISMENT

- Acumulatorii care nu au fost aprobate de STIHL pentru utilizarea cu suflanta pot produce incendii și explozii. Risc de rănire gravă a persoanelor sau de deces și de pagube materiale.
  - ▶ Utilizați suflanta cu un acumulator STIHL AP sau cu un acumulator STIHL AR.
- În cazul în care suflanta sau acumulatorul nu sunt utilizate conform destinației, oamenii se pot răni grav sau fatal și pot interveni pagube materiale.
  - ▶ Utilizați suflanta conform celor prezentate în aceste instrucțiuni de utilizare.
  - ▶ Utilizați acumulatorul așa cum este prezentat în aceste instrucțiuni de utilizare, în instrucțiunile de utilizare ale acumulatorului STIHL AR, în aplicația STIHL connected app sau la [www.connect.stihl.com](http://www.connect.stihl.com).

## 4.3 Cerințe pentru utilizator

## ▲ AVERTISMENT

- Utilizatorii care nu au beneficiat de instruire nu pot recunoaște sau evalua pericolele pe care le reprezintă suflanta și acumulatorul. Risc de răniri grave sau deces pentru utilizator sau alte persoane.



- ▶ Citiți, respectați și păstrați Manualul de instrucțiuni.

- ▶ În cazul în care suflanta sau acumulatorul sunt înmânate altei persoane: dați și manualul de instrucțiuni.
- ▶ Asigurați-vă că utilizatorul îndeplinește următoarele cerințe:
  - Utilizatorul este odihnit.
  - Din punct de vedere fizic, senzorial și mental, utilizatorul este capabil să folosească și să lucreze cu suflanta și cu acumulatorul. Utilizatorilor cu abilități fizice, senzoriale sau mentale reduse trebuie să li se permită lucrul doar sub supraveghere sau conform instrucțiunilor unei persoane responsabile.
  - Utilizatorul poate recunoaște sau evalua pericolele pe care le reprezintă suflanta și acumulatorul.
  - Utilizatorul este major sau utilizatorul este instruit sub supraveghere corespunzător reglementărilor naționale.
  - Înainte de prima utilizare a suflantei, utilizatorul a beneficiat de instrucțiuni din partea unui distribuitor sau profesionist STIHL.
  - Utilizatorul nu se află sub influența alcoolului, medicamentelor sau drogurilor.
- ▶ Dacă există neclarități: Adresați-vă unui distribuitor STIHL.

## 4.4 Îmbrăcăminte și echipament

## ▲ AVERTISMENT

- În timpul lucrului, părul lung poate fi tras în suflantă. Utilizatorul poate fi rănit grav.
  - ▶ Părul lung se strânge și se asigură în așa fel, încât să se afle peste umeri.
- În timpul lucrului, obiectele pot fi proiectate cu viteze mari. Pericol de rănire.
  - ▶ Purtați ochelari de protecție strâmți. Ochelari de protecție adecvați, verificați conform normei EN 166 sau conform prevederilor naționale, se pot găsi în comerț cu identificarea corespunzătoare.
- ▶ Purtați pantaloni lungi.
- În timpul lucrului poate fi generat praf. Praful inspirat poate afecta sănătatea și poate declanșa reacții alergice.
  - ▶ Dacă se produce o suspensie de praf: Purtați o mască pentru praf.
- Îmbrăcăminte inadecvată se poate agăța de lemn, vegetație sau de suflantă. Utilizatorii care nu folosesc îmbrăcăminte adecvată se pot răni grav.

- Purtați haine strânse pe corp.
- Scoateți-vă eșarfele și bijuteriile.
- În cazul în care utilizatorul poartă încălțăminte necorespunzătoare, acesta poate aluneca. Pericol de rănire.
- Purtați încălțăminte închisă, rigidă, cu talpă antiderapantă.

## 4.5 Spațiu de lucru și mediu

### 4.5.1 Suflantă

#### ▲ AVERTISMENT

- Persoanele neautorizate, copiii și animalele nu pot recunoaște și evalua pericolele pe care le reprezintă suflanta și obiectele proiectate. Persoanele neautorizate, copiii și animalele pot fi rănite grav, iar bunurile pot fi avariate.



- Nu permiteți accesul persoanelor neautorizate, al copiilor și animalelor pe o rază de 5 m în jurul zonei de lucru.

- Respectați o distanță de 5 m față de orice obiect.
- Nu lăsați suflanta nesupravegheată.
- Asigurați-vă de faptul că nu este posibilă joaca copiilor cu suflanta.
- Componentele electrice ale suflantei pot produce scântei. Scântele pot declanșa incendii și explozii într-un mediu inflamabil sau exploziv. Risc de rănire gravă a persoanelor sau de deces și de pagube materiale.
- Nu lucrați niciodată într-un mediu inflamabil sau exploziv.

### 4.5.2 Acumulator

#### ▲ AVERTISMENT

- Persoanele neautorizate, copiii și animalele nu pot recunoaște și evalua pericolele pe care le reprezintă acumulatorul. Persoanele neimplicate, copiii și animalele pot fi rănite grav.
- Țineți la distanță persoanele neimplicate, copiii și animalele.
- Nu lăsați acumulatorul nesupravegheat.
- Asigurați-vă de faptul că nu este posibilă joaca copiilor cu acumulatorul.
- Acumulatorul nu este protejat împotriva tuturor influențelor mediului. Dacă acumulatorul este expus la anumite influențe ale mediului, acesta se poate aprinde, exploda ori se poate deteriora iremediabil. Risc de rănire gravă a persoanelor și de pagube materiale.



- Protejați acumulatorul de căldură și de foc.
- Nu aruncați acumulatorul în foc.

- Nu încărcați, nu utilizați și nu depozitați acumulatorul la temperaturi aflate în afara intervalului specificat, 19.3.
- Nu cufundați acumulatorul în lichide.



- Nu apropiați acumulatorul de obiecte metalice mici.
- Nu expuneți acumulatorul la presiune înaltă.
- Nu expuneți acumulatorul la microunde.
- Protejați acumulatorul împotriva substanțelor chimice și a sărurilor.

## 4.6 Starea sigură în exploatare

### 4.6.1 Suflantă

Suflanta se află în stare sigură atunci când se întrunesc următoarele condiții:

- Suflanta nu este deteriorată.
- Suflanta este curată.
- Elementele de comandă funcționează și nu sunt modificate.
- Au fost montate accesorii originale STIHL pentru această suflantă.
- Accesoriiile au fost montate corect.

#### ▲ AVERTISMENT

- Într-o stare nesigură, componentele ar putea să nu mai funcționeze corect, iar dispozitivele de siguranță ar putea fi dezactivate. Persoanele pot fi rănite grav sau chiar omorâte.
- Lucrați cu o suflantă nedeteriorată.
- Dacă suflanta este murdară: curățați suflanta.
- Dacă compartimentul acumulatorului este ud sau umed: lăsați-l să se usuce.
- Nu modificați suflanta.
- Dacă elementele de comandă nu funcționează: nu lucrați cu suflanta.
- Montați accesorii originale STIHL pentru această suflantă.
- Atașați accesoriiile conform descrierii din aceste instrucțiuni de utilizare sau din instrucțiunile de utilizare ale accesoriiilor.
- Nu introduceți obiecte în orificiile suflantei.
- Înlocuiți panourile indicatoare uzate sau deteriorate.
- Dacă există neclarități: adresați-vă unui distribuitor STIHL.

### 4.6.2 Acumulator

Acumulatorul se află într-o stare sigură atunci când se întrunesc următoarele condiții:

- Acumulatorul nu este deteriorat.
- Acumulatorul este curat și uscat.

- Acumulatorul funcționează și nu este modificat.

## ▲ AVERTISMENT

- Dacă nu este în stare sigură, este posibil ca acumulatorul să nu mai funcționeze în siguranță. Se pot produce grave leziuni corporale.
  - ▶ Desfășurați lucrări doar cu un acumulator funcțional, care nu prezintă deteriorări.
  - ▶ Nu încărcăți un acumulator deteriorat sau defect.
  - ▶ Dacă acumulatorul este murdar: curățați acumulatorul.
  - ▶ Dacă acumulatorul este ud sau umez: lăsați acumulatorul să se usuce, 19.4.
  - ▶ Nu modificați acumulatorul.
  - ▶ Nu introduceți obiecte în orificiile acumulatorului.
  - ▶ Nu conectați contactele electrice ale acumulatorului cu obiecte metalice și nu le scurtcircuitați.
  - ▶ Nu deschideți acumulatorul.
  - ▶ Înlocuiți panourile indicatoare uzate sau deteriorate.
- Dintr-un acumulator deteriorat poate curge lichid. Contactul pielii sau al ochilor cu lichidul poate produce iritații ale pielii sau ochilor.
  - ▶ Evitați contactul cu lichidul.
  - ▶ În caz de contact cu pielea: zonele de piele afectate se spală cu apă din abundență și săpun.
  - ▶ În caz de contact cu ochii: spălați ochii cel puțin 15 minute cu apă din abundență și consultați un medic.
- Un acumulator deteriorat sau defect poate emite un miros neobișnuit, poate fumega sau se poate aprinde. Risc de rănire gravă a persoanelor sau de deces și de pagube materiale.
  - ▶ Dacă acumulatorul emite un miros neobișnuit sau fum, nu folosiți acumulatorul și păstrați-l la distanță de substanțe inflamabile.
  - ▶ Dacă acumulatorul arde: stingeți-l cu un extingtor sau cu apă.

### 4.7 Operații

## ▲ AVERTISMENT

- În anumite situații, utilizatorul nu poate lucra în mod concentrat. Utilizatorul se poate împiedica, poate cădea și se poate răni grav.
  - ▶ Lucrați calm și metodic.
  - ▶ Atunci când iluminatul și vizibilitatea sunt reduse: Nu lucrați cu suflanta.
  - ▶ Folosiți suflanta singur.
  - ▶ Nu lucrați peste înălțimea umărului.

- ▶ Aveți grijă la obstacole.
- ▶ Lucrați stând în picioare, menținându-vă echilibrul. Dacă trebuie să lucrați la înălțime: Folosiți o platformă pentru activități de ridicare sau o schelă sigură.
- ▶ Dacă apar semne de oboseală: Faceți o pauză de lucru.
- ▶ Lăsați suflanta să sufle în direcția vântului.
- În timpul lucrului, obiectele pot fi proiectate cu viteze mari. Persoanele și animalele pot fi rănite, iar bunurile pot fi avariate.
  - ▶ Nu lăsați suflanta să sufle în direcția persoanelor, animalelor și obiectelor.



- Dacă suflanta se modifică pe durata lucrului sau dacă se comportă într-un mod nedorit, atunci aceasta se poate afla într-o stare nesigură din punct de vedere tehnic. Risc de rănire gravă a persoanelor și de avariere a bunurilor.
  - ▶ Opriti lucrul, scoateți acumulatorul și adresați-vă unui distribuitor STIHL.
- În timpul lucrului, este posibil ca suflanta să producă vibrații.
  - ▶ Faceți pauze.
  - ▶ Dacă apar semne ale unei tulburări a irigației sangvine: Consultați un medic.
- Din cauza prafului generat se poate încărca electrostatic suflanta. În anumite condiții de mediu (de ex. mediu uscat), suflanta se poate descărca rapid și se pot genera scântei. Scântele pot declanșa incendii și explozii într-un mediu foarte inflamabil sau exploziv. Risc de rănire gravă a persoanelor sau de deces și de avariere a bunurilor.
  - ▶ Nu lucrați niciodată într-un mediu foarte inflamabil sau exploziv.

### 4.8 Transportarea

#### 4.8.1 Suflantă

## ▲ AVERTISMENT

- În timpul transportului, suflanta poate cădea sau se poate deplasa. Risc de rănire a persoanelor și de avariere a bunurilor.
  - ▶ Extrageți acumulatorul.



- ▶ Asigurați suflanta cu centuri de fixare, curele sau cu o plasă astfel încât aceasta să nu poată cădea și să nu se poată deplasa.

## 4.8.2 Acumulator

**⚠ AVERTISMENT**

- Acumulatorul nu este protejat împotriva tuturor influențelor mediului. Dacă acumulatorul este expus la anumite influențe ale mediului, acesta se poate deteriora, iar bunurile pot fi avariate.
  - ▶ Nu transportați un acumulator deteriorat.
- În timpul transportului, acumulatorul poate cădea sau se poate deplasa. Risc de rănire a persoanelor și de avariere a bunurilor.
  - ▶ Ambalați acumulatorul în ambalaj, astfel încât să nu se poată mișca.
  - ▶ Asigurați ambalajul astfel încât să nu se poată mișca.

## 4.9 Stocarea

## 4.9.1 Suflantă

**⚠ AVERTISMENT**

- Copiii nu pot recunoaște și evalua pericolele pe care le prezintă suflanta. Copii pot suferi leziuni grave.



- ▶ Extrageți acumulatorul.

- ▶ Nu lăsați suflanta la îndemâna copiilor.
- Contactele electrice de la suflantă și de la componentele metalice pot coroda din cauza umezelii. Suflanta poate fi avariata.



- ▶ Extrageți acumulatorul.

- ▶ Depozitați suflanta într-un loc curat și uscat.

## 4.9.2 Acumulator

**⚠ AVERTISMENT**

- Copiii nu pot recunoaște și evalua pericolele pe care le prezintă acumulatorul. Copiii pot suferi leziuni grave.
  - ▶ Depozitați acumulatorul într-un loc care nu este la îndemâna copiilor.
- Acumulatorul nu este protejat împotriva tuturor influențelor mediului. Dacă acumulatorul este expus la anumite influențe ale mediului, acesta se poate deteriora iremediabil.
  - ▶ Depozitați acumulatorul într-un loc curat și uscat.
  - ▶ Depozitați acumulatorul într-un spațiu închis.
  - ▶ Păstrați acumulatorul separat de suflantă.

- ▶ Dacă acumulatorul este depozitat în încărcător: îndepărtați ștecărul de rețea și depozitați acumulatorul cu o stare de încărcare între 40 % și 60 % (2 LED-uri care luminează verde).
- ▶ Nu depozitați acumulatorul la temperaturi aflate în afara intervalului specificat, 19.3.

## 4.10 Curățarea, întreținerea și repararea

**⚠ AVERTISMENT**

- Dacă acumulatorul este conectat în timpul lucrărilor de curățare, întreținere sau reparație, suflanta poate fi pornită accidental. Risc de rănire gravă a persoanelor și de pagube materiale.



- ▶ Extrageți acumulatorul.

- Agenții de curățare corozivi, curățarea cu jet de apă sau obiectele ascuțite pot deteriora suflanta și acumulatorul. Dacă suflanta sau acumulatorul nu sunt curățate conform acestor instrucțiuni de utilizare, componentele ar putea să nu mai funcționeze corect, iar dispozitivele de siguranță ar putea fi scoase din funcțiune. Se pot produce grave leziuni corporale.
  - ▶ Curățați suflanta și acumulatorul conform descrierii din aceste instrucțiuni de utilizare.
- Dacă suflanta sau acumulatorul nu sunt întreținute sau reparate corespunzător, componentele ar putea să nu mai funcționeze corect, iar dispozitivele de siguranță ar putea fi scoase din funcțiune. Persoanele pot fi rănite grav sau chiar omorâte.
  - ▶ Nu încercați să întrețineți sau să reparați singur suflanta și acumulatorul.
  - ▶ Dacă suflanta sau acumulatorul trebuie întreținute sau reparate: Adresați-vă unui distribuitor STIHL.

## 5 Pregătirea pentru utilizare a suflantei

## 5.1 Pregătirea suflantei pentru utilizare

Înainte de începerea oricăror lucrări trebuie parcurși pașii următori:

- ▶ Asigurați-vă că următoarele componente sunt într-o stare sigură:
  - Suflantă, 4.6.1.
  - Acumulator, 4.6.2.

- Verificați acumulatorul,  11.2.
- Încărcați acumulatorul complet, așa cum este prezentat în instrucțiunile de utilizare ale încărcătoarelor STIHL AL 101, 301, 301-4, 501.
- Curățați suflanta,  16.
- Montați duza,  8.1.
- Verificați elementele de comandă,  11.1.
- Dacă pașii nu pot fi efectuați: nu folosiți suflanta și apelați la un distribuitor STIHL.

## 5.2 Conectați acumulatorul cu interfață radio Bluetooth® la aplicația STIHL connected

- Activați interfața radio Bluetooth® la terminalul mobil.
- Activarea interfeței radio Bluetooth® de la acumulator,  7.1.
- Descărcați aplicația STIHL connected din App Store a terminalului mobil și creați un cont.
- Deschideți aplicația STIHL connected și logați-vă.
- Adăugați acumulatorul în aplicația STIHL connected și urmați instrucțiunile de pe ecran.

Possibilități de contact și alte informații pot fi găsite la <https://support.stihl.com> sau în aplicația STIHL connected.

Aplicația STIHL connected este disponibilă în funcție de piață.

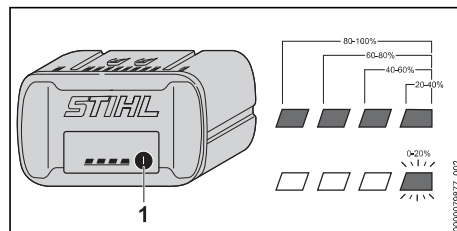
## 6 Încărcarea bateriei și a LED-urilor

### 6.1 Încărcarea acumulatorului

Timpul de încărcare depinde de câțiva factori, de ex. temperatura acumulatorului sau temperatura ambiantă. Pentru o capacitate optimă, respectați intervalele de temperatură recomandate,  19.4. Timpul de încărcare real poate fi diferit de timpul de încărcare specificat. Timpul de încărcare este disponibil la [www.stihl.com/charging-times](http://www.stihl.com/charging-times).

- Încărcați acumulatorul așa cum este descris în instrucțiunile de utilizare ale încărcătorului STIHL AL 101, 301, 301-4, 501.

## 6.2 Indicarea stării de încărcare



- Apăsăți butonul (1).  
LED-urile luminează verde timp de aproximativ 5 secunde și indică starea de încărcare.
- Dacă LED-ul verde se aprinde intermitent: Încărcați acumulatorul.

## 6.3 LED-urile de la acumulator

LED-urile pot indica starea de încărcare a acumulatorului sau defecțiunile. LED-urile pot lumina permanent, respectiv pâlpâi, cu culoarea verde sau roșu.

Dacă LED-urile luminează cu culoarea verde sau pâlpâie, este indicat nivelul de încărcare.

- Dacă LED-urile luminează cu culoarea roșie sau pâlpâie: remediați defecțiunile,  18.
- Există o defecțiune la suflanta sau acumulator.

## 7 Activarea și dezactivarea interfeței radio Bluetooth®

### 7.1 Activarea interfeței radio Bluetooth®

- Dacă acumulatorul are o interfață radio Bluetooth®: apăsați și mențineți apăsată tasta până când LED-ul „BLUETOOTH®” din dreptul simbolului  luminează albastru pentru circa 3 secunde.

Interfața radio Bluetooth® de la acumulator este activată.

### 7.2 Dezactivarea interfeței radio Bluetooth®

- Dacă acumulatorul are o interfață radio Bluetooth®: apăsați și mențineți apăsată tasta până când LED-ul „BLUETOOTH®” din dreptul simbolului  luminează intermitent albastru de șase ori.

Interfața radio Bluetooth® de la acumulator este dezactivată.

### 7.3 Resetați acumulatorul cu interfață radio Bluetooth® la valorile implicite de fabrică (numai AP 200.0 S, 300 S, 300.0 S, 500.0 S)

Dacă acumulatorul este resetat la valorile implicite de fabrică, toate datele specifice utilizatorului sunt șterse.

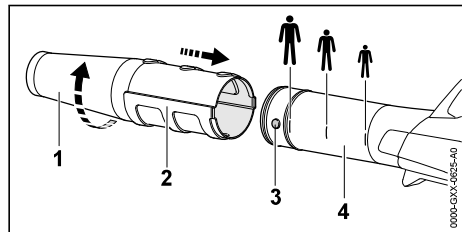
- ▶ Apăsăți butonul de 4 ori în succesiune rapidă și mențineți-l apăsat a patra oară până când LED-ul „BLUETOOTH®” din dreptul simbolului  luminează intermitent albastru.
- ▶ Eliberați imediat butonul.
- ▶ Conectați acumulatorul cu aplicația STIHL connected app și verificați dacă toate datele specifice utilizatorului au fost șterse.

## 8 Asamblarea suflantei

### 8.1 Montarea, reglarea și demontarea duzei

Duza poate fi montată în 3 poziții pe tubul suflantei, în funcție de greutatea corpului utilizatorului. Pozițiile sunt marcate pe tubul suflantei.

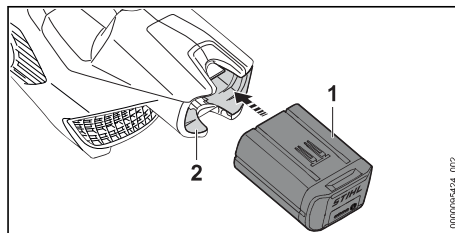
- ▶ Decuplați suflanta și scoateți acumulatorul.



- ▶ Aduceți știftul (3) și fanta (2) la aceeași înălțime.
- ▶ Împingeți duza (1) pe tubul suflantei (4) până în poziția dorită.
- ▶ Răsuciți duza (1) până când îndichetează.

## 9 Introducerea și scoaterea bateriei

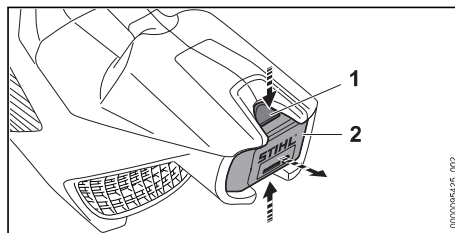
### 9.1 Introducerea acumulatorului



- ▶ Apăsăți acumulatorul (1) în compartimentul acumulatorului (2) până la opritor. Acumulatorul (1) se fixează cu un clic și este blocat.

### 9.2 Extragerea acumulatorului

- ▶ Țineți o mână în fața compartimentului acumulatorului, astfel încât acumulatorul (2) să nu poată cădea.

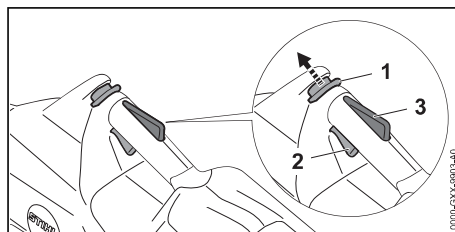


- ▶ Apăsăți ambele manete de blocare (1). Acumulatorul (2) este acum deblocat și poate fi scos.

## 10 Pornirea/oprirea suflantei

### 10.1 Pornirea suflantei

- ▶ Țineți suflanta cu o mână la nivelul mânerului de comandă, astfel încât degetul mare să acopere mânerul de comandă.



- ▶ Cu degetul mare împingeți cursorul de deblocare (1) în direcția tubului de suflantă și mențineți-l în poziție.



- Apăsăți maneta de acționare (2) cu degetul arătător și mențineți-o apăsată. Suflanta accelerează și aerul este evacuat prin duză. Cursorul de deblocare (1) poate fi eliberat.

Cu cât apăsați mai mult maneta de acționare (2), cu atât iese mai mult aer din duză.

Dacă este apăsată pârghia ergonomică (3) maneta de acționare (2) rămâne deblocată. Astfel se poate elibera maneta de acționare și poate fi apăsată din nou fără a fi necesară mutarea cursorului de deblocare din nou în direcția tubului de suflantă.

Dacă sunt eliberate maneta de acționare (2) și pârghia ergonomică (3), maneta de acționare (2) este blocată. Cursorul de deblocare (1) trebuie culisat din nou în direcția tubului suflantei și menținut în poziție pentru deblocarea manetei de acționare (2).

## 10.2 Oprirea suflantei

- Eliberați pârghia de comutație. Din duză nu mai iese aer.
- Dacă din duză continuă să iasă aer, scoateți acumulatorul și adresați-vă unui distribuitor STIHL. Suflanta este defectă.

## 11 Verificarea suflantei și a acumulatorului

### 11.1 Verificarea elementelor de comandă

**Cursorul de deblocare, pârghia ergonomică și maneta de acționare**

- Extrageți acumulatorul.
- Încercați să apăsați maneta de acționare fără să acționați cursorul de deblocare.
- Dacă maneta de cuplare poate fi apăsată: nu folosiți suflanta și apelați la un distribuitor STIHL. Cursorul de deblocare este defect.
- Cu degetul mare împingeți cursorul de deblocare în direcția tubului de suflantă și mențineți-l în poziție.
- Apăsăți și țineți pârghia ergonomică apăsată.
- Apăsăți maneta de acționare. Cursorul de deblocare poate fi eliberat.
- Eliberați maneta de acționare și pârghia ergonomică.
- În cazul în care cursorul de deblocare, maneta de acționare sau pârghia de ergonomică funcționează greoi sau nu revin în poziția

inițială: Nu folosiți suflanta și apelați la un distribuitor STIHL.

Cursorul de deblocare, maneta de acționare sau pârghia de ergonomică sunt defecte.

### Pomirea suflantei

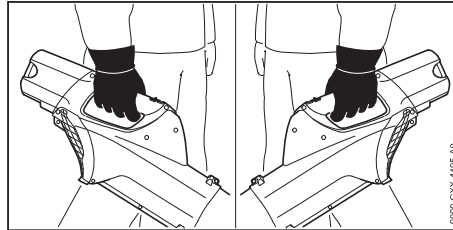
- Introduceți acumulatorul.
- Împingeți cursorul de deblocare în direcția tubului suflantei și mențineți-l în poziție.
- Apăsăți maneta de acționare și mențineți-o apăsată. Aerul iese din duză.
- Dacă se aprind intermitent 3 LED-uri: Scoateți acumulatorul și adresați-vă unui serviciu de asistență tehnică STIHL. Defecțiune a suflantei.
- Eliberați maneta de acționare. Din duză nu mai iese aer.
- Dacă din duză continuă să iasă aer, scoateți acumulatorul și adresați-vă unui distribuitor STIHL. Suflanta este defectă.

## 11.2 Verificarea acumulatorului

- Apăsăți butonul de la acumulator. LED-urile se aprind sau pâlpăie.
- Dacă LED-urile nu se aprind sau nu pâlpăie: nu folosiți acumulatorul și apelați la un distribuitor STIHL. Defecțiune a bateriei.

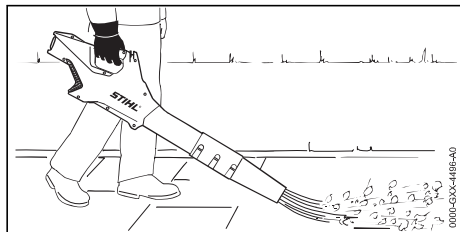
## 12 Lucrul cu suflanta

### 12.1 Ținerea și ghidarea suflantei



- Țineți cu o mână suflanta și deplasați-o, așa încât degetul mare să închidă mânerul de comandă.

## 12.2 Suflare



- Orientați duza către sol.
- Deplasați-o încet înainte, într-un mod controlat.

Pentru o capacitate optimă, respectați intervalele de temperatură recomandate, [19.4](#).

## 13 După lucru

### 13.1 După lucru

- Decuplați suflanta și scoateți acumulatorul.
- Dacă este umedă suflanta: lăsați suflanta să se usuce.
- Dacă acumulatorul este ud sau umed: lăsați acumulatorul să se usuce, [19.4](#).
- Curățați suflanta.
- Curățați acumulatorul.

## 14 Transportarea

### 14.1 Transportarea suflantei

- Decuplați suflanta și scoateți acumulatorul.

#### Manipularea suflantei

- Țineți suflanta folosind mânerul de comandă.

#### Transportați suflanta într-un autovehicul

- Fixați suflanta, astfel încât aceasta să nu se poată răsturna și să nu se poată deplasa.

### 14.2 Transportul acumulatorului

- Decuplați suflanta și scoateți acumulatorul.
- Asigurați-vă de faptul că acumulatorul este într-o stare sigură.
- Ambalați acumulatorul astfel încât să nu se poată mișca în ambalaj.
- Asigurați ambalajul astfel încât să nu se poată mișca.

Acumulatorul se supune cerințelor privind transportul bunurilor periculoase. Acumulatorul este clasificat ca UN 3480 (baterii litiu-ion) și a fost verificat conform manualului de verificare și criterii UN partea III, subcapitolul 38.3.

Reglementările de transport sunt indicate în [www.stihl.com/safety-data-sheets](http://www.stihl.com/safety-data-sheets).

## 15 Stocarea

### 15.1 Depozitarea suflantei

- Decuplați suflanta și scoateți acumulatorul.
- Depozitați suflanta astfel încât să fie îndeplinite următoarele condiții:
  - Suflanta nu se poate răsturna și nu se poate mișca.
  - Suflanta este depozitată într-un loc care nu se află la îndemâna copiilor.
  - Suflanta este curată și uscată.

### 15.2 Depozitarea acumulatorului

STIHL recomandă păstrarea acumulatorului într-o stare de încărcare între 40 % și 60 % (2 LED-uri care se aprind verde).

- Depozitați acumulatorul așa încât să se respecte următoarele condiții:
  - Acumulatorul este depozitat într-un loc care nu se află la îndemâna copiilor.
  - Acumulatorul este curat și uscat.
  - Acumulatorul se află într-un spațiu închis.
  - Acumulatorul este deconectat de la suflantă.
  - Dacă acumulatorul este depozitat în încărcător: îndepărtați ștecărul de rețea și depozitați acumulatorul cu o stare de încărcare între 40 % și 60 % (2 LED-uri care luminează verde).
  - Nu depozitați acumulatorul la temperaturi aflate în afara intervalului de temperatură specificat, [19.3](#).

#### INDICAȚIE

- Dacă acumulatorul nu este depozitat conform descrierii din prezentul Manual de utilizare, acumulatorul se poate descărca profund și, astfel, poate suferi daune iremediabile.
  - Înainte de depozitare, încărcați acumulatorul descărcat. STIHL recomandă păstrarea acumulatorului într-o stare de încărcare între 40 % și 60 % (2 LED-uri care luminează verde).
  - Păstrați acumulatorul separat de suflantă.

## 16 Curățare

### 16.1 Curățarea suflantei

- Decuplați suflanta și scoateți acumulatorul.
- Curățați suflanta cu o lavetă umedă.
- Fantele de ventilație se curăță cu o pensulă.
- Îndepărtați materiile străine din compartimentul acumulatorului și curățați compartimentul acumulatorului folosind o lavetă curată.

- Curățați contactele electrice din compartimentul acumulatorului folosind o pensulă sau o perie moale.
- Curățați grilajul de protecție cu ajutorul unei pensule sau a unei perii moi.

## 16.2 Curățarea bateriei

- Curățați bateria cu o lavetă umedă.

# 17 Întreținerea și repararea

## 17.1 Întreținerea și repararea suflantei

Utilizatorul nu trebuie să realizeze nicio operațiune de întreținere sau reparații asupra suflantei.

# 18 Depanare

## 18.1 Remedierea defecțiunilor la suflantă sau la acumulator

| Defecțiunea                                      | LED-urile de pe acumulator            | Cauza                                                               | Remediere                                                                                                                                                                                                                                                                |
|--------------------------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Suflanta nu pornește atunci când este acționată. | 1 LED luminează intermitent verde.    | Acumulatorul este aproape descărcat.                                | ► Încărcați acumulatorul complet, așa cum este prezentat în manualul de instrucțiuni al încărcătoarelor STIHL AL 101, 301, 301-4, 501.                                                                                                                                   |
|                                                  | 1 LED aprins roșu.                    | Acumulatorul este prea fierbinte sau prea rece.                     | ► Extrageți acumulatorul.<br>► Lăsați acumulatorul să se răcească sau să se încălzească.                                                                                                                                                                                 |
|                                                  | 3 LED-uri luminează intermitent roșu. | Defecțiune a suflantei.                                             | ► Extrageți acumulatorul.<br>► Curățați contactele electrice din compartimentul acumulatorului.<br>► Introduceți acumulatorul.<br>► Porniți suflanta.<br>► Dacă se aprind în continuare intermitent 3 LED-uri: Nu folosiți suflanta și apelați la un distribuitor STIHL. |
|                                                  | 3 LED-uri luminează roșu.             | Suflanta este prea caldă.                                           | ► Extrageți acumulatorul.<br>► Lăsați suflanta să se răcească.                                                                                                                                                                                                           |
|                                                  | 4 LED-uri luminează intermitent roșu. | Există o defecțiune la acumulator.                                  | ► Scoateți acumulatorul și introduceți-l din nou.<br>► Porniți suflanta.<br>► Dacă 4 LED-uri continuă să lumineze intermitent roșu: nu folosiți acumulatorul și adresați-vă unui distribuitor STIHL.                                                                     |
|                                                  |                                       | Conexiunea electrică dintre suflantă și acumulator este întreruptă. | ► Extrageți acumulatorul.<br>► Curățați contactele electrice din compartimentul acumulatorului.<br>► Introduceți acumulatorul.                                                                                                                                           |
|                                                  |                                       | Suflanta sau acumulatorul sunt umede.                               | ► Lăsați suflanta sau acumulatorul să se usuce,  19.4.                                                                                                                                |
| Suflanta se oprește în timpul funcționării.      | 3 LED-uri luminează roșu.             | Suflanta este prea fierbinte.                                       | ► Extrageți acumulatorul.<br>► Lăsați suflanta să se răcească.                                                                                                                                                                                                           |
|                                                  |                                       | Există o defecțiune electrică.                                      | ► Scoateți acumulatorul și introduceți-l din nou.<br>► Porniți suflanta.                                                                                                                                                                                                 |

| Defecțiunea                                                                                                                                                  | LED-urile de pe acumulator | Cauza                                                                                    | Remediere                                                                                                                                                                                                                                |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Timpul de funcționare a suflantei este prea scurt.                                                                                                           |                            | Acumulatorul nu este complet încărcat.                                                   | ► Încărcați acumulatorul complet, așa cum este prezentat în manualul de instrucțiuni al încărcătoarelor STIHL AL 101, 301, 301-4, 501.                                                                                                   |
|                                                                                                                                                              |                            | Durata de viață funcțională a acumulatorului este depășită.                              | ► Înlocuiți acumulatorul.                                                                                                                                                                                                                |
| Acumulatorul cu  nu poate fi găsit cu ajutorul aplicației STIHL connect app. |                            | Interfața radio Bluetooth® de pe acumulator sau de pe terminalul mobil este dezactivată. | ► Activați interfața radio Bluetooth® de pe acumulator sau de pe terminalul mobil.                                                                                                                                                       |
|                                                                                                                                                              |                            | Distanța dintre acumulator și terminalul mobil este prea mare.                           | ► Reduceți distanța,  19.2.<br>► Dacă acumulatorul nu poate fi găsit în continuare cu aplicația STIHL connect app: adresați-vă unui distribuitor STIHL. |

## 18.2 Asistență privind produsul și ajutor pentru utilizare

Asistența privind produsul și ajutorul pentru utilizare pot fi obținute la un serviciu de asistență tehnică STIHL.

Posibilitățile de contact și informațiile pot fi găsite la adresa <https://support.stihl.com> sau [www.stihl.com](http://www.stihl.com).

## 19 Date tehnice

### 19.1 Suflantă STIHL BGA 86

- Acumulator permise:
  - STIHL AP
  - STIHL AR
- Forța de suflare: 15 N
- Viteză maximă a aerului: 69 m/s
- Viteză medie a aerului: 58 m/s
- Debit de aer: 780 m³/h
- Greutatea fără acumulator: 2,8 kg

Durata de funcționare este disponibilă la [www.stihl.com/battery-life](http://www.stihl.com/battery-life).

### 19.2 Acumulatorul STIHL AP

- Tehnologie de acumulator: Litiu-ion
- Tensiune: 36 V
- Capacitatea în Ah: vezi plăcuța de identificare
- Conținutul de energie în Wh: vezi plăcuța de identificare
- Greutatea în kg: vezi plăcuța de identificare
- Interfață radio Bluetooth® (doar pentru acumulator cu ):
  - Conexiune de date: Bluetooth® 5.1. Terminalul mobil trebuie să fie compatibil cu Blue-

tooth® Low Energy 5.0 și să accepte Generic Access Profile (GAP).

- Banda de frecvență: bandă ISM 2,4 GHz
- Putere de transmisie maximă reflectată: 1 mW
- Raza de acoperire a semnalului: cca. 10 m. Puterea semnalului depinde de condițiile ambientale și de terminalul mobil. Raza de acoperire poate varia foarte mult în funcție de condițiile exterioare, inclusiv de aparatul de recepție utilizat. Raza de acoperire poate să fie redusă semnificativ în încăperile închise și prin barierele metalice (de exemplu pereți, rafturi, valize).
- Cerințe privind sistemul de operare al terminalului mobil: Android sau iOS (versiunea actuală sau o versiune mai recentă)

Puterea la ieșire a acumulatorului poate varia în funcție de produsul cu acumulator utilizat.

### 19.3 Limite de temperatură



#### AVERTISMENT

- Acumulatorul nu este protejat împotriva tuturor influențelor mediului. Dacă acumulatorul este expus la anumite influențe ale mediului, acesta se poate aprinde sau exploda. Risc de rănire gravă a persoanelor și de pagube materiale.
  - Nu încărcați acumulatorul la temperaturi sub - 20 °C sau peste + 50 °C.
  - Nu utilizați suflanta sau acumulatorul la temperaturi sub - 20 °C sau peste + 50 °C.
  - Nu depozitați suflanta sau acumulatorul la temperaturi sub - 20 °C sau peste + 70 °C.

## 19.4 Intervale de temperatură recomandate

Pentru o capacitate optimă a suflantei și a acumulatorului, respectați următoarele intervale de temperatură:

- Încărcare: + 5 °C până la + 40 °C
- Utilizare: - 10 °C până la + 40 °C
- Depozitare: - 20 °C până la + 50 °C

Dacă acumulatorul este încărcat, utilizat ori depozitat la temperaturi în afara intervalului de temperaturi recomandat, capacitatea acestuia poate fi redusă.

În cazul în care acumulatorul este ud sau umed, lăsați-l să se usuce de cel puțin 48 de ore la o temperatură mai mare de + 15 °C și mai mică de + 50 °C și la o umiditate mai mică de 70 %. O umiditate mai mare poate prelungi timpul de uscare.

## 19.5 Nivelurile de zgomot și vibrații

Valoarea K pentru nivelul de presiune acustică este 2 dB(A). Valoarea K pentru nivelul de putere sonoră este 2 dB(A). Valoarea K pentru valorile de vibrație este 2 m/s<sup>2</sup>.

STIHL recomandă purtarea unei căști de protecție auditivă.

- Nivel de presiune acustică  $L_{pA}$  măsurat conform EN 50636-2-100: 79 dB(A).
- Nivel de putere sonoră  $L_{WA}$  măsurat conform EN 50636-2-100: 90 dB(A).
- Valoarea vibrațiilor  $a_{hv}$  măsurată conform EN 50636-2-100, mâner de comandă: 0,5 m/s<sup>2</sup>.

Valorile nivelurilor indicate ale zgomotului și vibrațiilor au fost măsurate conform unei metode de testare standardizate și pot fi folosite pentru compararea aparatelor electrice. Valorile efective ale zgomotului și vibrațiilor ce survin pot să difere de valorile indicate, în funcție de modul de utilizare și de accesoriile utilizate. Valorile indicate ale zgomotului și vibrațiilor se pot întrebuița pentru o primă estimare a solicitării din punct de vedere al zgomotului și vibrațiilor. Solicitarea efectivă prin zgomot și vibrații trebuie estimată. Pot fi astfel luați în considerare timpii în care aparatul electric este deconectat și aceia în care a funcționat însă fără a fi sub sarcină.

Informații referitoare la conformitatea cu Directiva pentru vibrații 2002/44/CE sunt disponibile la [www.stihl.com/vib](http://www.stihl.com/vib).

## 19.6 REACH

REACH este Regulamentul european referitor la înregistrarea, evaluarea și autorizarea substanțelor chimice.

Informații referitoare la conformarea Regulamentului REACH sunt date la [www.stihl.com/reach](http://www.stihl.com/reach).

## 20 Piese de schimb și accesorii

### 20.1 Piese de schimb și accesorii

**STIHL** Aceste simboluri identifică piesele de schimb originale STIHL și accesorii originale STIHL.

STIHL recomandă folosirea pieselor de schimb originale STIHL și a accesoriiilor originale STIHL.

Piesele de schimb și accesoriiile altor producători nu pot fi evaluate de STIHL referitor la fiabilitate, siguranță și potrivire în pofida monitorizării continue a pieței, iar STIHL nu poate recomanda utilizarea acestora.

Piesele de schimb și accesoriiile originale STIHL se pot procura de la un distribuitor STIHL.

## 21 Eliminare

### 21.1 Eliminarea suflantei și a acumulatorului

Informațiile referitoare la eliminare pot fi obținute din partea administrației locale sau din partea unui distribuitor de specialitate STIHL.

O eliminare necorespunzătoare poate dăuna sănătății și mediului.

- Produsele STIHL și ambalajul acestora trebuie livrate pentru reciclare la un centru de colectare adecvat, conform prevederilor locale.
- Nu eliminați împreună cu gunoiul menajer.

## 22 Declarație de conformitate EU

### 22.1 Suflantă STIHL BGA 86

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

Badstraße 115

D-71336 Waiblingen

Germania

declară cu propria răspundere, că

- Tip: suflantă acționată cu acumulator
- Marca: STIHL
- Tip: BGA 86
- Număr de identificare serie: BA02

este conformă cu cerințele Directivelor relevante 2011/65/UE, 2006/42/CE, 2014/30/UE și 2000/14/CE și a fost creat și produs în conformitate cu versiunile diverselor standarde aplicabile la respectivele date de producție: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 60335-1 și EN 50636-2-100.

Nivelurile măsurate și garantate ale puterii sunetului au fost stabilite pe baza Directivei 2000/14/CE, Anexa V.

- Nivelul măsurat al puterii sunetului: 90 dB(A)
- Nivelul de putere sonoră garantat: 92 dB(A)

Documentele tehnice sunt păstrate de Departamentul de autorizare produse al ANDREAS STIHL AG & Co. KG.

Anul de producție, țara producătoare și seria mașinii sunt specificate pe suflantă.

Waiblingen, 01.08.2022

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

reprezentat de 

Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs & Global Governmental Relations

## 23 Declarația de conformitate UKCA

### 23.1 Suflantă STIHL BGA 86



ANDREAS STIHL AG & Co. KG

Badstraße 115

D-71336 Waiblingen

Germania

declară cu propria răspundere, că

- Tip: suflantă acționată cu acumulator
- Marca: STIHL
- Tip: BGA 86
- Număr de identificare serie: BA02

este conform cu cerințele Regulamentelor UK The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012, Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 și Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001 relevante și a fost creat și produs în conformitate cu versiunile

următoarelor standarde aplicabile la respectivele date de producție: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 60335-1 și EN 50636-2-100.

Nivelurile măsurate și garantate ale puterii sunetului au fost stabilite pe baza Regulamentului UK Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001, Schedule 8.

- Nivelul măsurat al puterii sunetului: 90 dB(A)
- Nivelul de putere sonoră garantat: 92 dB(A)

Documentele tehnice sunt păstrate de ANDREAS STIHL AG & Co. KG.

Anul de producție, țara producătoare și seria mașinii sunt specificate pe suflantă.

Waiblingen, 01.08.2022

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

reprezentat de 

Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs & Global Governmental Relations

## 24 Adrese

[www.stihl.com](http://www.stihl.com)





[www.stihl.com](http://www.stihl.com)



0458-824-9821-B



0458-824-9821-B